

lanten medizinischen Notfällen in der gesamten Schweiz gewährleistet. Nebst dem Nutzen für Gäste und Einheimische erhofft sich die öffentliche Hand auch eine Entlastung des Sanitätsnotrufes 144. Jährlich werden nämlich alleine in Graubünden bis zu 3000 Anrufe von Leuten entgegengenommen, die sich nach der Telefonnummer des Notfallarztes erkundigen.

> Die Gemeindeverwaltung

Verbot der Wildtierfütterung

Beseitigung widerrechtlicher Futterstellen

Die Wildtierfütterung ist im Kanton Graubünden seit dem 1. Mai 2017 verboten. Durch das offen zugängliche Lagern von Grünabfällen werden die Wildtiere angelockt und zum Fressen verleitet.

Warum wurde die Wildtierfütterung verboten?

Es besteht grundsätzlich keine Notwendigkeit für eine Fütterung der Wildtiere. Sie wirkt sich nachteilig für die Tiere aus und hat zum Teil tödliche, aber auch zahlreiche indirekte, negative Konsequenzen.

Durch die Fütterung stellt das Wild seinen Organismus vom energiesparenden Winterstoffwechsel wieder auf Sommerbetrieb um. Damit werden natürliche Sparmechanismen des Stoffwechsels ausser Funktion gesetzt und das Wild sucht verstärkt nach Nahrung. Das Risiko für das Tier zu verhungern, steigt stark an. Ebenso nehmen Verbiss- und Schältschäden am Wald sowie Auto- oder Bahnunfälle auf dem Weg zu den künstlichen Futterquellen zu. Das Futterangebot in Siedlungsnähe kann auch zu Problemen mit dem Wolf führen. Denn dieser folgt seiner Beute bis in Siedlungen.

Brennpunkt Sammelstellen für Grünabfälle

Grünabfälle sind dem Wild unzugänglich zu sammeln. Sind Wildspuren zur Sammelstelle erkennbar, muss die Fütterungswirkung unterbunden und die Grünabfälle mittels wildsicherer Baustellenabsperrgittern oder Material mit ähnlicher Wirkung eingezäunt werden. Die verwendeten Elemente müssen oben einen glatten Abschluss haben, um allfällige Verletzungen auszuschliessen. Alternativ kann die Situation entschärft werden, indem das Material abgeführt und entsorgt wird. Für den

restlichen Verlauf des Winters empfiehlt sich dann ein Container mit Deckel. Ab der Wintersaison 2018/19 wird bei sämtlichen Sammelstellen für Grünabfälle, von denen eine Fütterungswirkung ausgeht, Anzeige bei der Staatsanwaltschaft erstattet.

Aufgrund der grossen Bandbreite von Fragestellungen und Zuständigkeiten kann es schwierig sein, den richtigen Ansprechpartner zu finden. Für Fragen zum Fütterungsverbot steht Ihnen das Amt für Jagd und Fischerei AJF gerne unter T 081 257 38 92 oder E-Mail info@ajf.gr.ch zur Verfügung.

> Die Gemeindeverwaltung

Verkehrsführung während dem Chalandamarz 2018

Düraunt il Chalandamarz, da las 7.30 a las 18.00, es la via traunter l'hotel Bernina e Plaz serreda per tuot il trafic motoriso. Ün'excepsziun vela pels cunfinants. Ils quartiers Chiss, Surtuor, Vals e Puoz sun accessibels sur Crusch. La barriera tar la scoula resta aviarta. Per plaschair manascher cun precauziun sül areal da la scoula. Grazcha fich per l'incretta.

Am Chalandamarz ist die Dorfdurchfahrt zwischen Hotel Bernina und Plaz ab 7.30 bis 18 Uhr für jeden motorisierten Verkehr gesperrt. Anstösser sind von dieser Regelung ausgenommen. Die Quartiere Chiss, Surtuor, Vals und Puoz sind über die Strasse Crusch erreichbar. Die Barriere bei der Schulanlage Puoz bleibt während dieser Zeit offen.

Wir danken für das Verständnis und bitten Sie, im Bereich der Schulanlage vorsichtig zu fahren.

> Gemeindeverwaltung

Abfallsammlung

Öffnungszeiten Gemeindewerkhof

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 13.30 bis 17 Uhr für die unentgeltliche (bei Kleinmengen) Abgabe von Sperrgut, Altglas, Altpapier und Karton, Altöl, PET, Weissblech und Grünabfällen. Zusätzlich ist der Werkhof ab dem ersten Samstag im Mai bis zum dritten Samstag im Oktober von 10 bis 16 Uhr geöffnet.

Öffnungszeiten ABVO Samedan

Montag bis Donnerstag von 8 bis 11.30 Uhr und von 13.30 bis 17 Uhr sowie Freitag von 8 bis 11.30 Uhr und von 13.30 bis 16.30 Uhr. Weitere Informationen zur Abfallentsor-

gung sind der Website www.samedan.ch (Rubrik Technische Betriebe, Abfallentsorgung) zu entnehmen.

> Das Bauamt

Direkte Bundes-, Kantons- und Gemeindesteuer 2017

*L'inviamaaint spordscha üna soluziun per la granda part dals problems in connex culla declaraziun d'impostas. Il plü grand agüd offra la software „SofTax“, chi po gnir chargeda sül egen computer da la homepage www.stv.gr.ch. Sün quista homepage as chatta eir otras infurmaziuns. L'uffizi cumünel d'impostas güda tar tuot las dumandas in connex cullas impostas (T 081 851 07 02 ubain steueramt@samedan.gr.ch). Personas natürelas cun domicil i'l chantun paun trametter eir electronicamaing lur declaraziun d'impostas, fatta cun SofTAX GR. **Nouv:** La declaraziun d'impostas ho da gnir tramissa a: Kantonale Steuerverwaltung GR, Verarbeitungszentrum 1/KO, Steinbruchstrasse 18, 7001 Chur. Dumandas per **prolungar il termin** haun da gnir inoltradas a: Kantonale Steuerverwaltung GR, Fristgesuche/KO, Steinbruchstrasse 18, 7001 Chur (T 081 257 34 93, www.stv.gr.ch, E-Mail fristgesuche@stv.gr.ch).*

Pels quints d'impostas provisoricis pel 2017 vela ün fit da retard da 4% ed ün fit da bunificaziun dad 0%. Imports da suot 300 francs vegnan miss in quint pür tar la taxaziun definitiva.

Einreichung der Steuererklärung

Gegenüber dem Vorjahr sind nur wenige Änderungen an den Formularen und der Begleitung vorgenommen worden. Die Begleitung hilft Ihnen, die Steuererklärung richtig und einfach auszufüllen. Für die meisten Fragen und Probleme sind in dieser Lösung aufgezeigt. Sollten dennoch Unklarheiten auftreten, wenden Sie sich bitte an das Gemeindesteueramt (T 081 851 07 02 oder steueramt@samedan.gr.ch). Weitere Informationsquellen finden Sie auf der Homepage www.stv.gr.ch. Die grösste Hilfe bildet das „Downloaden“ der „SofTax“ über die Homepage www.stv.gr.ch. Mit SofTAX GR erstellte Steuererklärungen für Einkommen und Vermögen natürlicher Personen mit Wohnsitz im Kanton können auch elektronisch übermittelt werden.

Versand der Steuererklärung

Neu muss diese an die Kantonale Steuer-
verwaltung GR, Verarbeitungszentrum 1/
K0, Steinbruchstrasse 18, 7001 Chur ge-
sendet werden.

Fristverlängerungen

Gesuche um Verlängerung der Einreiche-
frist müssen vor Ablauf der Frist an die
Kantonale Steuerverwaltung GR, Frist-
gesuche/K0, Steinbruchstrasse 18,
7001 Chur (T 081 257 34 93, www.stv.gr.ch,
E-Mail fristgesuche@stv.gr.ch) einge-
reicht werden (Register-Nr., Name,
Vorname, Adresse und die gewünschte
Frist für die Einreichung der Steuer-
erklärung). Die Gesuche werden nur
dann beantwortet, wenn diesen nicht
oder nur teilweise entsprochen werden
kann.

Provisorische Steuerrechnung 2017

Alle Steuerpflichtigen wurden Ende Januar
2018 die provisorischen Bundes-, Kan-
tons- und Gemeindesteuerrechnungen
durch die kantonale Steuerverwaltung
Chur zugestellt. Steuerrechnungen unter
CHF 300 werden erst nach der definitiven
Veranlagung in Rechnung gestellt. Der
Verzugszins für das Kalenderjahr 2018 be-
trägt 4% und der Vergütungszins 0%.

> Gemeindesteueramt Samedan

Zivilstandsnachrichten

(Mitte Dezember bis Mitte Januar)

Mortoris / Todesfälle

(in Samedan wohnhaft)

21. Dezember

Gut geb. Maute Verena Rosa,
geb. 3. Juni 1945,
Bürgerin von Otelfingen ZH und Zürich ZH

24. Dezember

Sutter Johann Anton (Toni),
geb. 20. Dezember 1928,
Bürger von Samedan GR und Safiental GR

30. Dezember

Pedrolini geb. Cernko Marianne Zäzilia,
geb. 18. Februar 1921,
Bürgerin von Calanca GR

31. Dezember

Stäheli Doris, geb. 17. Januar 1926,
Bürgerin von Basel BS

2. Januar

Wittmann geb. Frigg Blanda,
geb. 16. August 1922,
Bürgerin von Bonaduz GR

10. Januar

Heri geb. Spiller Andreina Maria,
geb. 2. November 1927,
Bürgerin von Biberist SO

Nus gratulains

Nossas gratulaziuns vaun

ils 3 favrer

a sar Aldo Beretta pel 80evel anniversari

ils 4 favrer

a sar Armand Gross pel 75evel anniversari

ils 8 favrer

*a duonna Anna Elisabeth Fliri, geb. Mel-
chior, pel 80evel anniversari*

ils 9 favrer

*a sar Morrin Acheson pel 93evel anniver-
sari*

ils 16 favrer

*a sar Balthasar Messmer pel 96evel anni-
versari*

a sar Otto Fenner pel 80evel anniversari

ils 21 favrer


a sar Karl Keller pel 91evel anniversari

*Nus giavüschains a la giubilera ed als
giubilers bgera furtüna e buna sandet!*

> Administraziun cumünela Samedan

Gemeinsame Mittagessen 60plus

Gemeinsame Mittagessen 60+ (Samedan/Bever)
um 12.15 Uhr im Kirchgemeindehaus oder in den folgenden Restaurants



Februar

Donnerstag, 1.2.18	Kirchgemeindehaus, für alle Anmeldung bis am Mittwochmittag an: Kirchgemeinde, 081 852 54 44 od. 081 852 37 22	
Donnerstag, 8.2.18	Restaurant Central Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 081 852 52 47	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.00
Donnerstag, 15.2.18	Restaurant Central Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 081 852 52 47	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.00
Donnerstag, 22.2.18	Restaurant Central Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 081 852 52 47	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.00

Für Fragen: T 081 850 10 50

Abholdienst nach Vereinbarung.
Wir freuen uns auf ein gemütliches Treffen.

OK-Team

Chalandamarz 2018

Cun zampuogns talacs e s-chellas, giains per nos Chalandamarz, e l'üsaunza d'las pü bellas ans salvains a nus scolars. A l'inviern cun sa fradaglia, vulains der nus il cumgio, e s-cheller hoz tuots da vaglia fin cha'l fo fagot e vo. Nouva vita già s'avaunza cun sa forz'in pro e god, prü-mavaira nossa sprauza, o schi vè o vè bainbod. Eir quist an vain festagio il Chalandamarz tenor la veglia tradiziun Samedrina. Las scolaras ed ils scolars da las gevlas classas sun fatschendosi daspö bümaun cun l'organisaziun dal cortegi da Chalandamarz.

La ruta, ils lös da posas cun schlupper la geischla ed il chaunt as vezza il program in segua.

Auch in diesem Jahr bereiten die Schülerinnen und Schüler der neunten Klassen den Chalandamarzumzug vor. Seit Neujahr laufen die Vorbereitungen für dieses Fest. Die Route mit den Pausen, den Geisselwettkämpfen und dem Gesang sind aus dem folgenden Programm ersichtlich.

Gövgia, ils 1. marz 2018 / Donnerstag, 1. März 2018

Cortegi dal Chalandamarz aunzmezdi / Chalandamarzumzug am Vormittag

Temp Zeit	1. sain/1. Senn Enrico Andreazzi	scossas unidas Vereinigter Umzug	2. sain/2. Senn Nino Vondrasek
6.15		Reuniun sün scoula Chaunt	
6.25		Cortegi Scoula – Bügl da la Nina – Des Alpes – Via retica – Hotel Bernina – Plazzet – San Bastiaun – Ariefa	
7.15	Via Veglia		Viergias Ariefa
7.35		Cruscheda Via Veglia Chaunt	
7.40	San Bastiaun a schnestra		San Bastiaun a dretta
8.00		Plazza Chesa Lenzburg Chaunt Geischlas	
8.10	San Bastiaun a schnestra, Suot Funta-nella, Plazzin		San Bastiaun a dretta, Des Alpes, Plazzin
8.30		Plazzin Marenda e chaunt Geischlas	
9.15	Bügl da la Nina, Surtuor		San Bastiaun, Surtuor, Chiss
9.40		La Tuor Chaunt	
9.55	Surtuor, Plaz		Surtuor, Plaz
10.15		Plaz Marenda e chaunt Geischlas	
11.00	Crasta, Plazzet		Crappun
11.30		Plazzet Chaunt Geischlas	
11.45	Plazzet a schnestra		Plazzet a dretta
12.00		Posta Chaunt	



Gövgia, ils 1. marz 2018 / Donnerstag, 1. März 2018

Cortegi dal Chalandamarz zievamezdi / Chalandamarzumzug am Nachmittag

Temp Zeit	1. sain /1. Senn Enrico Andreazzi	1. sain 1. Senn	2. sain 2. Senn	2. sain/2. Senn Nino Vondrasek
13.30	Reuniun Cruscheda Funtanella			Reuniun Chesa da Golf
13.30	Cristolais, Funtanella			A l'En
13.45		Chaunt Funtanella	Chaunt A l'En	
13.55	Funtanella Vals, Puoz, Crusch, Ospidel			Cho d'Punt, Sper l'En, Coop, Via retica, Suot Staziun
15.30		Ospidel Engiadin'ota Chaunt Marenda	Dmura Promulins Chaunt Marenda	
16.00	Via Quadratscha			Promulins, Mulins
16.15		Reuniun Posta		
16.20		Cortegi Posta – Plazzet – Planta		
16.30		Chaunt Chesa Planta		
16.40		Plazzet – Via da scoula–Scoula da Samedan Geischlas		
16.45		Scoula da Samedan Spartiziun da las donaziuns		



Bal da Chalandamarz

Chalandamarzball

3 marz 2018, Sela polivalenta Promulins

3. März 2018, Mehrzweckhalle Promulins

Program

Programm

18 Uhr: Produzziun da teaterl
Theaterproduktion

19.30 Uhr: Bal da Chalandamarz/
Chalandamarzball

22.15 Uhr: Polonesa/Polonaise

23 Uhr: Finischun dal bal
da Chalandamarz/
Ende des Chalandamarzballs

Eir quist an:

Proget da pilot per 3 ans

*Las mattas da la primara as paun parti-
ciper facultativamaing al cortegi da Cha-
landamarz.*

Auch in diesem Jahr:

Pilotprojekt für 3 Jahre

Die Mädchen der Primarklassen können
fakultativ am Chalandamarzumzug teil-
nehmen.

> Gian Reto Schmid



Informationen der evangelischen Kirchgemeinde

Gottesdienste

Sonntag, 4. Februar

19 Uhr Dorfkirche/Baselgia Plaz: Heaven on Earth – Der Gottesdienst für Junge und Junggebliebene – Special Guest: Tina Weiss, Pfr. Michael Landwehr

Dienstag, 6. Februar

20.15 Uhr: Samedan Kirchgemeindehaus, Abendgebet, Beten ist „Atemholen der Seele“. Genau das wollen wir an diesen Abenden tun – zur Ruhe kommen, Atem holen, einfache Lieder singen, Psalmen lesen, stille werden, Pfr. Michael Landwehr

Sonntag, 11. Februar

10 Uhr Dorfkirche/Baselgia Plaz: Gottesdienst mit Sozialdiakon Hanspeter Kühni

Donnerstag, 15. Februar

17.15 Uhr St. Moritz Chantarella Bergbahnhstation: Kirche im Weissen – Besinnlicher Fackelzug von Chantarella nach Randschins, Pfr. Michael Landwehr

Sonntag, 18. Februar

10.30 Uhr Katholische Kirche: Ökumenischer Familiengottesdienst „Verrückte Ideen verändern die Welt“ zur BFA/FO-Aktion 2018, Pfr. Michael Landwehr und Pater Johny Xavier

Sonntag, 25. Februar

10.10 Uhr: Pontresina Pontresina Palü, Kirche im Weissen – Winter-Wanderstationen-Gottesdienst von Pontresina Palü nach Morteratsch, Pfrn. Maria Schneebeli und Pfr. Michael Landwehr

„VENUS“

Heaven on Earth-Gottesdienst für Junge und Junggebliebene



Am Sonntag, 4. Februar 2018, um 19 Uhr in der Dorfkirche startet die 29. Ausgabe des Gottesdienstformats „Heaven on Earth“ vom Pfarramt Samedan der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Oberengadin. Eine zeitgemässe Form soll dabei vor allem ein junges bzw. junggebliebenes Publikum des Engadins ansprechen.

Die 29. Nummer hat das Thema „Venus“. In dem von Pfr. Michael Landwehr erfundenen und gestalteten Gottesdienst steht dieses Mal eine Schweizer Frau im Mittelpunkt, die man kennt. Über Jahre hinweg war sie die Frau, die wusste, was hip und in Mode war. Die Frau, deren Welt aus Fashion, Lifestyle, Partys, Drogen und Männern bestand: „Venus“, Tina Weiss. Die gelernte Buchhändlerin eroberte schon schnell die Schweizer Glamourszene als Fashion-Bloggerin, freie Journalistin und Fotografin für Zeitungen und Magazine. Sie moderierte TV-Sendungen, kreierte mit ihrer Agentur „World of Venus“ glamouröse Events, wurde zur Stylistin von Models und Prominenten. Auf dem Höhepunkt ihrer Karriere verliess Tina Weiss alles, was ihre Identität definierte und ihr im Leben Sicherheit und Sinn gab. Sie brach Kontakte zu Freunden und Familie ab und ging nach Indien, um sich selbst zu finden. Dort begegnete das frühere Promi-Girl Gottes Liebe. Hungrig nach Liebe, Anerkennung und Tiefgang, gleichzeitig verzweifelt und gefangen in

Zwängen, Bindungsängsten und Narzissmus. Was dort begann, war ein Abenteuer der ganz anderen Art. Denn die wahre Freiheit ist die heilige Gebundenheit des Herzens.

Tina Weiss ist inzwischen verheiratet und heisst heute Tina Schmidt. Nach ihrer Stylisten-Karriere hat sie Theologie studiert. Sie liebt es, für Menschen zu beten und ihnen von der befreienden Botschaft von Jesus Christus zu erzählen. Sie schreibt und arbeitet als Buchhändlerin. „Und nun ist sie live on stage und in Farbe in Samedan beim Heaven on Earth“, freut sich Pfr. Landwehr.

Man darf Hintergründiges und Inspiration, eine Begegnung der besonderen Art, Interviews und Musik erwarten. Und gleich im Anschluss gibt's im Kirchgemeindehaus Begegnungen und Gespräche bei Drinks und Snacks. Herzliche Einladung!

Weihnachtsspiel der 4. Klasse

Bei der Bös-chin-Feier vom 24. Dezember verzauberten Schüler und Schülerinnen der 4. Religionsklasse zusammen mit ihrer Katechetin Annatina Manatschal die Besucher und Besucherinnen in der Kirche Plaz. Mit dem Krippenspiel „Em Jakob sis Wiehnachtswunder“ ernteten die Kinder grossen Applaus. Jakob, der Hirtenjunge, träumt davon, einen anderen Beruf als sein Vater und Grossvater erlernen zu können. Bei den Schafen ist es ihm zu langweilig. Da begegnet er Maria und Josef bei ihrer verzweifelten Suche nach einer Unterkunft. Er hat eine Idee. Was danach geschieht, übersteigt alles, was Jakob sich zu träumen gewagt hätte... Die Kirche war bis auf den letzten Platz besetzt, und die Freude der Kinder am



Bei der Probe des Weihnachtsspiels.

Spiel war augenfällig. Aber nicht nur sie freuten sich, sondern natürlich auch die anwesenden Eltern, Grosseltern, Nachbarn usw. Das Lied „Lo quella stai-

la...“ bildete dann auch den stimmungsvollen Abschluss des eindrücklichen und gelungenen Weihnachtsspiels. Als dann am Ende der Feier die ganze Gemeinde in den Coral „*Quaida not...*“ einstimmte, hatte für alle Weihnachten begonnen. Den Beteiligten, die zur Bös-chin-Feier beigetragen haben, speziell aber den Kindern und ihrer Religionslehrerin Annatina Manatschal ein herzliches „*grazcha fich, fichun!*“!

Sing- und Musizierkreis

Mittwoch, 28. Februar, 20 Uhr Kirchgemeindehaus: Wir singen eingängige Lieder, die gefallen und Freude bereiten und gestalten den Taizé-Gottesdienst vom 18. März mit Gesang und Musik mit. Damit die Lieder klingen und unsere Herzen berühren, brauchen wir Sie. Haben Sie Lust, im ad hoc Chor mitzusingen? Sind Sie herzlich willkommen. Leitung: Esther Siegrist, musikalisch begleitet von Marlies und Fritz Gallati. Auskunft: Hanspeter Kühni.

Weltgebetstag und Vorbereitungstreffen

Am Freitag, 2. März wird weltweit der Weltgebetstag (WGT) gefeiert. Für die Liturgie sind dieses Jahr Frauen aus Surinam verantwortlich. Unter dem Thema „Gottes Schöpfung ist sehr gut“ gestaltet in Samedan eine ökumenische Gruppe die WGT-Feier. Interessierte, die mit dem Kernteam zusammen die Feier vorbereiten möchten, sind an den beiden Vorbereitungsabenden (21. und 28. Februar) herzlich willkommen. Auskunft: Ursula Mühlemann, T 081 852 55 76, E-Mail fam.muehlemann@bluewin.ch



Besuchen Sie die Homepage der Evang.-Ref. Kirchgemeinde Oberengadin

Aktuelle Informationen zu den Veranstaltungen, Angeboten und Dienstleistungen der Kirchgemeinde Oberengadin können der Homepage www.refurmo.ch entnommen werden.

Hanspeter Kühni, Sozialdiakon
Crasta 1, 7503 Samedan
T 081 852 37 22
E-Mail hanspeter.kuehni@gr-ref.ch

Michael Landwehr, Pfarrer
Crasta 1, 7503 Samedan
T 081 852 54 44
E-Mail michael.landwehr@gr-ref.ch

Ökumenische Veranstaltungen

Miteneand-Zmittag

Donnerstag, 1. Februar 12.15 Uhr, Chesa da pravenda (KGH). Einmal im Monat können Sie an einem gemeinsamen Mittagessen im Kirchgemeindehaus teilnehmen. Der Mittagstisch möchte Menschen aus allen Generationen zusammenbringen. Wir träumen davon, dass Jung und Alt einander mit Offenheit begegnen, sich aneinander freuen und voneinander gewinnen. Ein kleiner Input rundet den Mittagstisch jeweils ab. Der Preis inkl. Getränke, Dessert und Kaffee beträgt ca. CHF8/Kinder zahlen die Hälfte.

Die Kochteams bitten um eine Anmeldung bis Mittwochmittag 12 Uhr beim evang. Pfarramt T 081 852 54 44 oder T 081 852 37 22, Hanspeter Kühni.

Vortrag „Der zweite Blick“

Donnerstag, 8. Februar, 20 Uhr, Gemeindegasthaus: Lois Hechenblaikner – Wenn die Idylle trägt. Ein öffentlicher Vortrag im Rahmen der La Tuor-Ausstellung „Der zweite Blick“ – Eine fotografische Nachlese zur Ski-WM 2017 in St. Moritz, der mit anderen Augen zum Nachdenken anregt. Anschliessend Apéro, Pfr. Michael Landwehr.



CEVI-Jungchar Samedan / Oberengadin

Samstag, 17. Februar, 14 Uhr, Evang. Kirchgemeindehaus (KGH): Wir treffen uns regelmässig am Samstagnachmittag und erleben zusammen ein tolles Programm im Wald oder im Haus mit Spielen, Geschichten, Zeltbau, Basteln, Kartenkunde, Kochen und vielem mehr. Dabei versuchen wir, den Spass mit sinnvollen Inhalten zu verknüpfen. Wir führen im Herbst unser Chapella-Wochenende durch, gehen im Juni auf unseren Hajk und genießen die Lagerfeueratmosphäre im Sommerlager. Für Kinder und Jugendliche ab Kindergarten. Neu bieten wir ein spezielles Fröschli-Programm für die Jüngsten an. Schnuppern ist jederzeit möglich! Info: www.cevi-samedan.ch, Fadri Barandun, Sarina Kühni, Riccarda Kühni und Livio Steiner.

Cevi-Team

Samstag, 17. Februar, 10 Uhr: Cevi-Team, Chesa da pravenda (KGH), Teamhock und Vorbereitung

Voranzeige: Kinderlager 2018

Das ökumenische Kinderlager für Samedaner Kinder der 3. bis 6. Klasse findet diesen Frühling vom 5. bis 12. Mai in Stäfa am Zürichsee statt. Vormittags stehen Geschichten zum Lagerthema, das gemeinsame Singen und kreative Workshops auf dem Programm. An den Nachmittagen werden wir vermehrt die sportlichen Aktivitäten fördern, sei dies bei Gruppenspielen, Parcours oder Ausflügen in die nähere Umgebung. Für Spannung und eine unterhaltsame Woche sorgt ein engagiertes Leiterteam. Prospekte werden in der Schule verteilt. Auskunft: Hanspeter Kühni, T 081 852 37 22 oder Ursula Mühlemann, T 081 852 55 76

Seniors Samedan

Dienstag, 27. Februar, 14.15 Uhr, Sela Puoz: Seniors Samedan – Chalandamarzfeier mit Alphornbläsern

Pro Senectute

Das Halbjahresprogramm mit Veranstaltungen und Kursen liegt im Kirchgemeindehaus und in der Kirche auf. Bestellung: T 0844 850 844

Informationen der katholischen Kirchgemeinde Samedan / Bever

Gottesdienste im Februar

Samstag

18.30 Uhr Santa Messa in italiano

Sonntag

10.30 Uhr Eucharistiefeier

Gottesdienstzeiten im Seelsorgeverband Bernina

Samstag, 18.15 Uhr in Celerina

1. Sonntag im Monat, 9 Uhr Santa Messa in italiano, Zuoz

2., 3., 4., Sonntag, 9 Uhr Eucharistiefeier, Deutsch, Zuoz

Unter der Woche

Dienstag

17 Uhr Rosenkranz/Kreuzwegandacht

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Celerina

Mittwoch

17 Uhr Rosenkranz/Kreuzwegandacht

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Zuoz

Freitag

18 Uhr Rosenkranz/Kreuzwegandacht

18.30 Uhr Eucharistiefeier in Samedan, Deutsch

Donnerstag, 1. Februar

Mitenandzmittag im evang. Kirchgemeindehaus. Die Kochteams bitten um eine Anmeldung bis Mittwochmittag 12 Uhr beim evang. Pfarramt T 081 852 54 44 oder T 081 852 37 22.

Freitag, 2. Februar, Marialichtmess – Darstellung des Herrn im Tempel

18 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Eucharistiefeier zu Marialichtmess und Möglichkeit zum Empfang des Halssegens.

Samstag, 3. Februar, 20.30 Uhr in der katholischen Kirche Samedan

Konzert: Cantio Antiqua

orchester le phénix

Cantio Antiqua, Chor

Peter Rechsteiner, Dirigent

Aufgeführt werden die folgenden Werke;
J.S. Bach, Kantaten BWV 39 und BWV 180,
H. Schütz, Psalm 100

Mittwoch, 14. Februar, Aschermittwoch

18 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Eucharistiefeier mit Aschenauflegung

Sonntag, 18. Februar,

10.30 Uhr Ökumenischer Familien- gottesdienst

Zur ökumenischen Kampagne, Sehen- und-Handeln – feiern. „Es schlägt fünf vor zwölf“, hiess es vor dem Klimagipfel in Paris. Und seither ist es höchstens heisser geworden. Die diesjährige ökumenische Kampagne ruft uns allen zu; „Werde Teil des Wandels“, Lebensaufgaben müssen angegangen werden. Frisch und fröhlich wollen wir uns im Familiengottesdienst dieser Umkehr zuwenden und gemeinsam feiern. Das Leben kreist in uns und mit uns. Herzliche Einladung. Der Apéro im Anschluss an den Gottesdienst lädt zum Verweilen ein.

Montag, 26. Februar

17 Uhr Kinderfeier im Pfarreiraum im kath. Pfarrhaus



Ganz herzlich laden wir alle Vorschul-, Kindergarten- und Unterstufenschüler und Schülerinnen zu unserer nächsten Kinderfeier ein. Wir freuen uns auf viele Kinder.

Mütter und Väter, könnt ihr es euch vorstellen, den Jüngsten unserer Kirchgemeinde, euren Kindern, biblische Geschichten zu erzählen, mit ihnen zu feiern, Gott zu loben und mit den Kindern zu singen? Zur Erweiterung unseres Teams freuen wir uns über Ihren Anruf. Weitere Infos erteilt gerne Ursula Mühlemann, T 081 852 55 76.

> Das Vorbereitungsteam.

Dienstag, 27. Februar – Seniorenachmittag

14.15 Uhr Chalandamarz in der Sela Puoz.

Freitag, 2. März, 20 Uhr

Weltgebetstag in der katholischen Kirche „Gottes Schöpfung ist sehr gut“

Die Liturgie zum diesjährigen Weltgebets- tag stammt aus Surinam. Die Schöpfungsgeschichte lässt uns einmal mehr hören, wie gut Gott die Welt erschaffen hat. Und was machen wir Menschen mit diesem Schatz, der uns zur sorgfältigen Nutzung zur Verfügung gestellt wird? Die Frauen erzählen in der Liturgie über die Schönheiten der Natur in ihrem Land, aber auch über ihr hartes Leben und vor allem über den Raubbau an der Erde. Surinam gehört zu den Guianas, einer ökologischen Re-

gion im Amazonasgebiet und ist der Lebensraum für viele geschützte Tiere. Die Goldminen und der Bauxitabbau bringen dem Land keinen grossen wirtschaftlichen Gewinn, sondern schaden dem Land durch die Abholzung und den hohen Quecksilbergehalt im Wasser, sodass die Menschen und die Tiere gesundheitliche Schäden erleiden. Christoph Columbus, Amerigo Vespucci und andere grosse Seefahrer aus Europa entdeckten dieses Land, dessen Besitz im Laufe der Jahrhunderte zwischen England und den Niederlanden abwechselte. Die Amtssprache ist niederländisch. Daneben wird vor allem die kreolische Sprache Sranan-Tongo im Alltag gesprochen. Mehr zu Land und Leuten erfahren wir in der Feier. Musikalische Begleitung; Fritz und Marlies Gallati. Im Anschluss verweilen wir bei Kuchen und Tee/Kaffee und lassen so die Texte und die Töne nachklingen.

Das Weltgebetstagsteam von Samedan trifft sich zweimal zur Vorbereitung der Liturgie. Mittwoch, 21. Februar und Dienstag, 27. Februar um 20 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus. Gerne begrüssen wir neue Teamfrauen im Vorbereitungsteam. Nähere Auskünfte erteilen Ihnen gerne Annatina Manatschal, T 081 852 44 24 oder Ursula Mühlemann T 081 52 55 76.

Rückblick Advent

Ende November fragen die Schüler und Schülerinnen, wann beginnt eigentlich die Adventszeit? Basteln wir auch wieder Adventsgestecke? Wann gibt es wieder das Morgenessen in der Kirche, wer holt das Friedenslicht in Zürich ab, und schneiden wir auch wieder Sterne aus? Die Adventsanlässe strahlen aus. Viele Kinder freuen sich auf lieb gewordene Aktionen, welche sie auch in den oberen Klassen noch gerne besuchen und mittragen. Ja, und so wurde am letzten Mittwoch vor dem ersten Advent wieder fleissig gehämmert und geklebt. Die Holzbrettli wurden mit viel Liebe zum Detail geschmückt, und in vielen Stuben wurde Woche um Woche eine Kerze mehr angezündet, bis am 24. Dezember alle Kerzen die Stuben zu Weihnachten erhellten. Rorate? Rorate! Wie verrückt müssen wir doch sein, in der Adventszeit dreimal an einem Dienstagmorgen um 6.30 Uhr in die Kirche zu gehen? Nein, niemand ist verrückt, der sich zu dunkler Zeit noch schlaftrunken auf den Weg macht. Spätestens bei Ankunft in der Kirche geht jedem das



Herz auf. Die Kirche erstrahlt im Kerzenlicht. Jeder Gottesdienstbesucher und jede Gottesdienstbesucherin bekommt zudem eine Kerze in die Hand. Klar, auf manch einer Kirchenbank und wahrscheinlich einer Hose oder Jacke, können die Spuren des Wachses ausgemacht werden. Doch tief in den Herzen setzt sich der innere Frieden fest. Welche schöne Erfahrung, gemeinsam gesungen und gebetet zu haben, und noch viel schöner ist die Erfahrung das Morgenessen, gemeinsam und liebevoll bedient, im schön

gedeckten Pfarreisaal genossen zu haben. Am Freitagabend, dem 15. Dezember, leuchteten bei der Krippe auf dem Dorfplatz Samedan Sterne der Solidarität für Menschen in Not hier in der Schweiz. Bei bitterkalten Temperaturen bezeugten wir Samedner mit drei leuchtenden Sternen unsere Solidarität mit Menschen, denen es oftmals eisig ums Herz ist. Am Sonntag, 17. Dezember, machten sich sechs Schülerinnen aus der sechsten Klasse auf die lange Bahnreise nach Zürich, um dort das Friedenslicht aus Bethlehem

abzuholen. Mitten in der eiligen Menschenmenge, welche von einem Laden zum nächsten hastete, kam um 17 Uhr zum 25. Mal das Friedenslicht auf der Arche an der Schifflände in Zürich an. Gut und gerne 3000 Personen erwarteten das Lichtlein. Schnell war es nach dessen Ankunft verteilt, und ein langer Zug von Menschen mit Laternen bewegte sich durch die noch immer sehr belebte Bahnhofstrasse. Manch eine Person fragte sich, was für ein Umzug denn heute stattfindet. Ein kurzes Verweilen auf dem Weihnachtsmarkt am Bahnhof lag für uns noch drin. Auf der langen Heimreise galt es das Lichtlein gut zu hüten, damit es nicht verlöscht. In Zernez durften wir es für das Unterengadin aus dem Zug herausreichen, und auch in Zuoz wurde das Lichtlein erwartet. Bewahren wir die Botschaft des Lichts aus Bethlehem auch während des Jahres in Ehren. „Ein kleines Licht anzünden, ist nicht viel, aber wenn es alle tun, wird es heller.“

Ein herzliches Dankeschön allen, die Jahr für Jahr mittragen, dass all die vielen von den Kirchgemeinden angebotenen Anlässe Spuren hinterlassen und ein positives Bild einer lebendigen Kirche dokumentieren.

P. S. Die aktuellsten Angaben finden Sie immer im Pfarrblatt.

Weitere Infos auch unter: www.seelsorgeverband-bernina.ch



Handels- und Gewerbeverein

Aktuelles vom Handels- und Gewerbeverein unter www.hgv-samedan.ch.

Judo für Kinder und Erwachsene

Judo, wörtlich „der sanfte Weg“, ist eine japanische Kampfsportart, welche neben der Selbstverteidigung eine ganzheitliche Lehre für Körper und Geist mit einbezieht. Der Judo Club Samedan bietet einmal wöchentlich Trainings für Kinder wie auch für Erwachsene in der Zivilschutzanlage Promulins an. Weitere Informationen und Kursdaten: www.judosamedan.ch, Manuel Martin T 078 663 76 57

Kurs: Karate Engiadina

Jeden Mittwoch von 17.45 bis 18.45 Uhr in der Promulins Arena



Coordinaziun, concentrasiun, respet, sgürezza da se svess: Pochas disciplinas sportivas promovuan quistas qualiteds uschè bain scu'l carate. Il trenamaint s'adatta per tuots a partir da 6 ans, sainza limitaziun d'eted vers insü.

Karate kennt keine Altersbegrenzung oder Begrenzungen hinsichtlich persönlicher Möglichkeiten oder Geschlecht. Im Karate Engiadina finden sich alle Alters- und Interessengruppen zum gemeinsamen Training. Ein Karate-Training ist auf das Gruppenerlebnis ausgerichtet, aber nur die persönliche Leistungsgrenze ist Massstab. Probieren Sie es aus! Coach: Valerio Giudice; Kosten: CHF 200 für den gesamten Kurs. Anmeldung per E-Mail karate.engiadina@gmail.com.

Männerriege Samedan

28. GROSSHALLEN-FAUSTBALLTURNIER



Samstag, 17. März 2018

Mehrzweckhalle Promulins Arena
Samedan

Organisator
TURNVEREIN
Männerriege Samedan

Die **Männerriege Samedan** turnt und spielt jeden **Mittwochabend ab 20 Uhr** in der **Mehrzweckhalle Promulins**.

Alle Männer, die etwas für ihre Fitness tun wollen, sind herzlich eingeladen, an einem Probeturnen teilzunehmen. Komm doch einfach vorbei!

> Gregor Rominger Sektionsleiter Männerriege
T 078 751 81 24

Neuigkeiten der „Multiplatuors da Samedan“

Ilis Multiplatuors da Samedan, üna grupp da personas privatas chi vöglian multiplicher la preschentscha dal rumauntsch in vschinauncha, haun darcho s-chaffieu duos novvs prodots. Zieva üna tas-cha, pins e cartulinas spettan uossa eir sets da maisa e paraplövgias a cumpredras e cumpreders.

Die Multiplatuors da Samedan haben sich zum Ziel gesetzt, die Präsenz des Romanischen im Dorf zu vergrössern, eben zu multiplizieren. Nach der Schaffung verschiedener Artikel wie die Pins „Eau discuur rumauntsch“ ed „Eau incleg rumauntsch“, die praktische gelbgrüne Einkaufstasche und sechzehn Postkarten mit romanischen Texten samt deutscher Übersetzung sind nun **zwei neue Produkte** erschienen: acht Tischsets mit Motiven der Postkarten zum Preis von CHF 12 je Serie à vier verschiedene Sets und ein hübscher, oranger Regenschirm mit vier romanischen Sprichwörtern zum Wetter und dazu passenden Illustrationen zum Preis von CHF 20. Die künstlerische Gestaltung stammt bei beiden Produkten von unserem Mitglied Lorenzo Buzzetti. Erhältlich sind alle Artikel bei den nachfolgenden Adressen.

Sets da maisa

Ilis motifs per quists 8 sets plastifichos vegnan da las cartulinas, s-chaffidas da nos commember Lorenzo Buzzetti. A sun vnels in duos serias à 4 motifs. Mincha seria cuosta 12 francs. Els sun ün bel re-



gal, eir per glied chi nu so rumauntsch.
Suotvart sto nempe adüna la traducziun
tudas-cha dal text.



Paraplövgia

4 proverbis rumauntschs in connex
cull'ora cun illustraziuns orneschan nos
bel paraplövgia orandsch. Eir quista la-
vur creativa es gnida fatta da „Buzz“.
La prosma stagiun cun plövgia vain dal
sgür, uschè cha füss precaut da's procurer
già uossa quista protecziun attractiva pel
predsch modest da 20 francs.
Tuots duos prodots as po cumprer di-
rectamaing tals Multiplicatuors:
Claudia Niggli
(E-Mail multiplicatuors-samedan@
hotmail.com / T 081 852 41 91)
u Andrea Urech
(E-Mail bilinguited@bluewin.ch /
T 081 852 10 61) ubain illa Butia Florin a
Samedan ed i'l Chesin Manella a Schla-
rigna.

> Andrea Urech, incumbenzo per la bilinguited

Turnverein Samedan

Der Turnverein Samedan bietet für Kinder und Jugendliche jeden Alters ein sportliches Angebot, angefangen mit Muki-Turnen für die Kleinsten über Kinderturnen bis zu den Jugi- und J&S-Trainings für die verschiedenen Altersklassen. Auch für die Grossen bietet der Turnverein Samedan verschiedenes. Ob Indica oder Volleyball für jedermann, das gesellige Zusammensein wird auf jeden Fall genossen. Mehr Informationen und Kursdaten: www.tv-samedan.ch.

Unihockey

Lust auf Unihockey?

Plausch-Unihockey ab 16 Jahren für jedermann/-frau. Ganzjährig jeden Mittwochabend von 19 bis 20 Uhr in der Turnhalle 3 der Promulins-Arena. Der Mitgliederbeitrag beträgt CHF 60 für das ganze Jahr oder CHF 5 für einzelne Trainings. Natürlich sind Probetrainings am Anfang kostenlos. Unihockeyschläger sind in der Halle vorhanden.

Hast auch du Lust auf Unihockey? Information und Anmeldung: T 079 810 55 82, E-Mail germann.simon@gmail.com



Biblioteca Samedan / Bever

Liebe Lesefreunde:

Folgende Medien haben wir neu eingekauft:

Für Erwachsene:



Die Eishexe

Kriminalroman von
Camilla Läckberg.

Ganz Fjällbacka ist auf den Beinen, denn ein kleines Mädchen wird vermisst. Vor 30 Jahren ist in den Wäldern des beschaulichen Küstenorts schon

einmal ein Mädchen verschwunden und kurze Zeit später tot aufgefunden worden. Der Fall wurde jedoch nie geklärt, und nun ist die Unruhe gross. Bei seinen Ermittlungen stösst Hauptkommissar Patrik Hedström auf eine alte Legende aus dem 17. Jahrhundert. Sind andere Kinder auch in Gefahr? Dem bodenständigen Familienvater lässt dieser Fall keine Ruhe. Nur seine Frau, die Schriftstellerin Erica Falck, bewahrt einen kühlen Kopf. Schon lange recherchiert sie in dem alten Fall. Nun versuchen sie gemeinsam Licht in das Dickicht aus Geschichten und Gerüchten zu bringen.



Das Geheimnis des Winterhauses

Ein grosser Familienroman über Verrat und Vertrauen, Hass und Liebe von Sarah Lark

Wien, Gegenwart:
Für Ellinor bricht eine Welt zusammen, als eines Tages durch

Zufall ein lang gehütetes Geheimnis ans Licht kommt: Ellinor und ihre Mutter sind mit dem Rest der Familie nicht blutsverwandt. Auf der Suche nach ihren familiären Wurzeln macht sich Ellinor auf den Weg nach Dalmatien und Neuseeland, wo sie einer tragischen Liebesgeschichte und einem grossen Familiendrama auf die Spur kommt.

Diese Reise bringt ihr Leben durcheinander und ihre Ehe ins Wanken. Wird sie am Ende Geborgenheit und ihr Glück finden?

Für Jugendliche:



Die Wahrheit kennst nur du

Eileen Cook. Als Jill in einem Krankenhaus aufwacht, kann sie sich an die letzten sechs Wochen ihres Lebens nicht erinnern. Nicht an die Studienreise nach Italien mit ihrer besten Freundin Simone und nicht an den folgenschweren Autounfall, bei dem Simone ums Leben kam. Nach dem Unglück liess Jills reicher Vater sie zurück in die USA fliegen und neben Ärzten stehen plötzlich auch Anwälte und PR-Berater an ihrem Bett. Denn der Unfall war möglicherweise gar kein Unfall – und Jill steht unter Mordverdacht.

anzuschliessen. Und die anderen sollen bitte schön auch mal wieder normal werden! Denn plötzlich müssen sie unverschämt lange auf ihr Frühstücksheu warten, sein bester Freund Keks spielt sich als Fohlenchefkümmerner auf, der für keinen Spass mehr zu haben ist, und auch sein Lieblingszweibeiner Lotte hat nur noch Augen für das staksige kleine Ding. Dabei ist so ein Fohlen doch einfach nur langweilig und wirklich nichts Besonderes, oder?



Die drei ??? – Verbrechen im Nichts

Kari Erhoff. Schluss mit der Verbrecherjagd! Onkel Titus und Tante Matilda schicken die drei ??? in das beschauliche Dörfchen Nothing, wo sie ruhige Sommerferien verbringen sollen. Doch schneller als es ihnen lieb ist, werden Justus, Peter und Bob in eine Schatzsuche verstrickt und erregen die Aufmerksamkeit eines mysteriösen Verbrechers ...

Die drei !!! – Tatort Geisterbahn
Mira Sol. Kim, Franzi und Marie sind „Die drei !!!“. Mutig und clever ermitteln die drei Freundinnen und sind jedem Fall gewachsen. Spukt es tatsächlich in der Geisterbahn auf der Herbst-Kirmes? Als ein Geisterbahn-Erschrecker verschwindet und weitere Sabotage-Akte geschehen, stehen Kim, Franzi und Marie vor einem Rätsel. Irgendetwas ist hier oberfaul!



Die drei !!! – Tatort Geisterbahn

Mira Sol. Kim, Franzi und Marie sind „Die drei !!!“. Mutig und clever ermitteln die drei Freundinnen und sind jedem Fall gewachsen. Spukt es tatsächlich in der Geisterbahn auf der Herbst-Kirmes? Als ein Geisterbahn-Erschrecker verschwindet und weitere Sabotage-Akte geschehen, stehen Kim, Franzi und Marie vor einem Rätsel. Irgendetwas ist hier oberfaul!

Die drei !!! – Fibi Federchen ganz allein
Daisy Meadows, Band 3. Fibi Federchen hat Geburtstag. Doch bevor die grosse Feier beginnen kann, kapern die fiesen Diener von Hexe Griselda das Boot der Entenfamilie. Während sich die restliche Familie Federchen ans sichere Ufer flüchtet, bleibt Fibi an Deck zurück. Lili und Jessi brauchen einen guten Plan, um das kleine Entenküken zu befreien.

Für Kinder:



Die Haferhorde – So ein Fohlenheer!

Suza Kolb, Band 8. Endlich wird das Fohlen der Gräfin geboren – und der Blümchenhof steht Kopf! Nur Schoko hat so rein gar keine Lust, sich dem Bewunderungstrupp

anzuschliessen. Und die anderen sollen bitte schön auch mal wieder normal werden! Denn plötzlich müssen sie unverschämt lange auf ihr Frühstücksheu warten, sein bester Freund Keks spielt sich als Fohlenchefkümmerner auf, der für keinen Spass mehr zu haben ist, und auch sein Lieblingszweibeiner Lotte hat nur noch Augen für das staksige kleine Ding. Dabei ist so ein Fohlen doch einfach nur langweilig und wirklich nichts Besonderes, oder?



Ponyhof Apfelblüte – Julia und Smartie

Pippa Young, Band 6. Ein Sturm hat das Dach des Pferdestalls zerstört! Julia macht sich Sorgen um die Ponys und um den ganzen Hof, denn ihre Eltern können die Repara-

tur nicht bezahlen. Ob Julia und ihr Pony Smartie einen Weg finden können, das nötige Geld aufzutreiben?



Die magischen Tierfreunde – Fibi Federchen ganz allein

Daisy Meadows, Band 3. Fibi Federchen hat Geburtstag. Doch bevor die grosse Feier beginnen kann, kapern die fiesen Diener

von Hexe Griselda das Boot der Entenfamilie. Während sich die restliche Familie Federchen ans sichere Ufer flüchtet, bleibt Fibi an Deck zurück. Lili und Jessi brauchen einen guten Plan, um das kleine Entenküken zu befreien.

Unsere Öffnungszeiten/Uris d'avertüra:

Montag / lündeschdi: 16 bis 18 Uhr
Mittwoch / marcaldi: 16 bis 18 Uhr
Freitag / venderdi: 18 bis 20 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Jeanette Jakob, Sonja Von Gunten,
Henk de Jong
E-Mail biblioteca@samedan.ch
T 081 851 10 17

Ludoteca Samedan



Öffnungszeiten/Uris d'avertüra:

Montag / lündeschdi: 16 bis 18 Uhr
Freitag / venderdi: 18 bis 19 Uhr
Änderungen der Öffnungszeiten finden Sie unter www.ludosamedan.ch.

Wir freuen uns auf euren Besuch.
> Das Ludoteca-Team

Ludoteca Samedan
Puoz 2 (Schulanlage)
7503 Samedan
T 081 850 0910
E-Mail: ludo.samedan@gmx.ch
www.ludosamedan.ch

Chantun litterar – Literaturecke

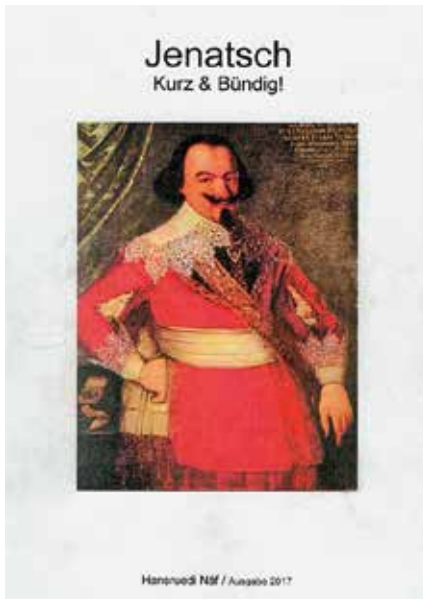
Astur samedrin ho edieu ün nouv cudesch In seguit preschantainsa il seguond cudesch da nos conabitant Hansruedi Näf, veglia guida da muntagna e magister da skis, daspö il 1981 lio al s-chabè cun roudas causa ün accidaint da muntagna. In sieu prüm cudesch, cumparieu dal 2015, descriva'l in möd captivant 47 accidaints da muntagna tragics. Il cudesch actuel tratta da la vita da Güerg Jenatsch, quista persunalited marcanta dal temp dals Sgurdibels grischuns.

Samedner Autor mit neuem Buch

Unser Samedner Miteinwohner **Hansruedi Näf**, ehemaliger Bergführer und Skilehrer, der seit 1981 nach einem Bergunfall im Rollstuhl sitzt, ist ein Mann mit vielseitigen Interessen und einer ausserordentlichen Wissensbegierde. Zudem nennt er eine bemerkenswerte sprachliche Ausdrucksfähigkeit sein eigen. Diese Kombination hat schon wiederholt zu literarischen

Produktionen geführt, sei es in Form von Zeitungsartikeln, Nachrufen oder sogar Büchern. 2015 erschien die zweite Ausgabe der spannenden und sehr lesenswerten Sammlung von 47 Erzählungen über Bergunfälle mit dem Titel „Die Berge sind stumme Meister, sie brachten schon manchen zum Schweigen“ (erhältlich im Buchhandel und beim Autor).

Kennen Sie Jürg Jenatsch?



Der seit 1962 in Samedan ansässige Zürcher Hansruedi Näf stiess, wie so viele Geschichtsinteressierte, im Laufe der Jahre immer wieder auf den Namen Jürg Jenatsch. Beim Versuch, Näheres zu diesem illustren Mann zu erfahren, musste er aber feststellen, dass das Wissen über diese Persönlichkeit doch eher lückenhaft und oberflächlich vorhanden war. Näf wollte es genauer wissen und verbiess sich in die entsprechende Literatur. Schon bald einmal stellte er fest, dass der Begriff „Bündner Wirren“, der Jenatschs Epoche umschreibt, äusserst zutreffend ist. Er sah sich nämlich mit einer Fülle von Protagonisten, Ereignissen, Verhandlungen, Verträgen, Kämpfen und Ränkespielen konfrontiert. Die Geschehnisse spielten sich zwar in Graubünden ab, aber der gleichzeitig stattfindende Dreissigjährige Krieg brachte im Machtpoker um die europäische Vorherrschaft auch Frankreich, Venedig, Mailand, Spanien, Österreich, den Papst und andere ins Spiel. Sie alle waren an den strategisch wichtigen Pässen in den Drei Bünden (heute Graubünden) interessiert. Den

Überblick über diesen sich über Jahrzehnte hinziehenden Konflikt zu gewinnen, ist für jeden Historiker eine Herausforderung und umso mehr für einen Laien.

Mit grosser Ausdauer und Hartnäckigkeit hat sich Hansruedi Näf in die Literatur eingearbeitet und seine gewonnenen detaillierten Erkenntnisse ins knapp 140 Seiten starke Buch mit dem Titel „Jenatsch – kurz und bündig“ einfliessen lassen. Der Umfang des Buches lässt erahnen, dass er an den Anspruch „kurz und bündig“ doch einige Konzessionen machen musste.

Das Buch ist eine Fundgrube von geschichtlichen Fakten zu Jenatsch und den Bündner Wirren. Es ist erhältlich beim Autor (T 081 852 51 15 / E-Mail@hrns.ch). Für weitere Informationen über Hansruedi Näf und seine Werke: <http://www.hrns.ch>.

> Andrea Urech, Beauftragter für Zweisprachigkeit

Da Privats – von Privaten

Tipps, Tricks und Rezepte für jede Küche Tarte Tatin

Für vier Personen Kuchenblech 18 cm Durchmesser.

In einer Gusseisenpfanne ca. 100 gr Zucker mit wenig Wasser caramolisieren. 10 gr Butter dazugeben und leicht erkalten lassen, dann in die Gusspfanne geben.

Apfelschnitze wie für einen Apfelkuchen ganz eng zusammen auf den Zucker geben. Blätterteig rund ausstechen und ein wenig überlappend auf die Äpfel geben. Mit einer Gabel leicht einstechen (Der Teig zieht sich beim Backen etwas zusammen). Im vorgeheizten Ofen bei 200 Grad ca. 18 min backen. Die Tarte schnell auf einen Teller kippen. Beim Drehen ein Küchentuch benutzen, es könnte caramolisierter Zucker auslaufen.
Information E-Mail tarnuzzer@gmx.ch

Kinderkleiderbörse

Annahme ganzjährig

- Gebrauchte, modische Kinderkleider von Gr. 52 bis 164
- Kinderschuhe bis Gr. 39
- Kinderwagen, Kinderhochstuhl
- Maxi-Cosi, Autositze

Sommerkleider ab Mitte April bis August

- Dreiräder, Fahrräder bis 16 Zoll
- Rollerblades bis Gr. 40

Winterkleider ab Mitte September bis Februar

- Snowboards, Carving-, Langlaufskier bis max. 150 cm
- Snowboard, Ski-, Langlaufschuhe bis Gr. 39
- Schlittschuhe Gr. 39
- Kinderschlitten

Kommission

Kleider CHF1

Rollerblades, Schlittschuhe, Skischuhe CHF2

Velos, Kinderwagen, Hochstühle, Ski, Schlitten CHF5

Kleider, die nach zwei Saisons nicht verkauft werden, gehen an eine gemeinnützige Institution. Hardware muss nach einer Saison abgeholt werden. (September, April).

Öffnungszeiten

Dienstag: 14 bis 16 Uhr

Donnerstag: 9 bis 10.30 Uhr

Letzter Mittwoch im Monat:

18 bis 19.30 Uhr

Während den Schulferien ist die Börse nur Dienstagnachmittag offen (Maiferien geschlossen).

Weitere Informationen

Kinderkleiderbörse

Promulins 3

7503 Samedan

Brigitte Niggli T 078 742 63 69

Manuela Roschi T 079 434 84 26

EVENTS

Gästeinformation

Informaziuns per giasts
Februar Nr. 02/2018

Eventkalender Februar

Datum	Zeit	Veranstaltung	Ort
01.02.18	13.30-15.30	Skating Kurs: 1. Tag	Langlaufzentrum
02.02.18	13.30-15.30	Skating Kurs: 2. Tag	Langlaufzentrum
03.02.18	20.30	Konzert: Chorkonzert Cantio Antiqua begleitet vom Barockorchester «Le Phénix»	Katholische Kirche
04.02.18	09.59	Erste Engadiner Dampffahrt des Jahres	Bahnhof Samedan
04.02.18	18.00	Szenisches Konzert: Ensemble Miroir	kunstraum riss
05.02.18	13.30-15.30	Skating Kurs: 1. Tag	Langlaufzentrum
06.02.18	13.30-15.30	Skating Kurs: 2. Tag	Langlaufzentrum
06.02.18	20.30-22.30	Tanzen für alle	Aula Gemeindeschule, Puoz 2
07.02.18	13.30-16.00	Kinderfilzkurs: Heute filzen wir eine Filzkugel	Lädeli inspiraziun
08.02.18	20.00	Vortrag mit Lois Hechenblaikner: Wenn die Idylle trägt	Gemeindesaal
09.02.18	20.30	Konzert Ulrich Thiem: «Zwischen BACH, FOLKLORE und JAZZ»	Reformierte Kirche
10.02.18	19.30	Eishockey: EHC Samedan – HC Silvaplana (3. Liga)	Promulins Arena
10.02.18	19.00	Back to the Roots Konzert – Stubete	Sela Puoz
13.02.18	19.00	Curling: Coppa Chadafö	Promulins Arena
13.02.18	19.15-20.30	Salsa/Rueda & Bachata für Anfänger und Mittelstufe	Aula Gemeindeschule, Puoz 2
13.02.18	19.15-20.30	Standard- & Lateintänze für Anfänger und Fortgeschrittene	Sela Puoz, Puoz 9
13.02.18	20.30-22.30	Tanzen für alle	Sela Puoz, Puoz 9
13.02.18	20.40-21.55	Salsa/Rueda & Bachata für Fortgeschrittene	Aula Gemeindeschule, Puoz 2
15.02.18	13.30-15.30	Skating Kurs: 1. Tag	Langlaufzentrum
16.02.18	13.30-15.30	Skating Kurs: 2. Tag	Langlaufzentrum
16.02.18	19.00-21.00	Eisdisco	Promulins Arena
17.02.18	19.30	Eishockey: EHC Samedan-Hockey Bregaglia (3. Liga)	Promulins Arena
17.02.18	20.30	Referat: Das James-Webb-Weltraumteleskop	Sternwarte Academia Engiadina
17.02.18	22.00	Astronomische Führung: Mit dem Löwen kommt der Frühling immer näher	Sternwarte Academia Engiadina
19.02.18	13.30-15.30	Skating Kurs: 1. Tag	Langlaufzentrum
20.02.18	13.30-15.30	Skating Kurs: 2. Tag	Langlaufzentrum
20.02.18	19.00	Curling: Give & Take	Promulins Arena
24.02.18	11.00	Eishockey: Coppa Padella	Promulins Arena
25.02.18	11.00	Eishockey: Piccolo-Turnier EHC Samedan (U10)	Promulins Arena
27.02.18	19.15-20.30	Standard- & Lateintänze für Anfänger und Fortgeschrittene	Sela Puoz, Puoz 9
27.02.18	19.15-20.30	Salsa/Rueda & Bachata für Anfänger und Mittelstufe	Aula Gemeindeschule, Puoz 2
27.02.18	20.30-22.30	Tanzen für alle	Sela Puoz, Puoz 9
27.02.18	20.40-21.55	Salsa/Rueda & Bachata für Fortgeschrittene	Aula Gemeindeschule, Puoz 2

Regelmässige Veranstaltungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Mo	19.15–20.15	Turnen für Gäste und Einheimische	Mehrzweckhalle Promulins
	19.30–21.00	Krav Maga – Self Protect	Zivilschutzanlage Promulins
Di	7.45–8.55	Frühaufsteher-Yoga (am 27.2. im Gemeindesaal)	Sela Puoz
	09.00–11.30	Filzkurs	Lädeli ispiraziun
	20.00–21.30	Curling: Training CC Samedan	Promulins Arena
Mi	15.00	Dorfführung	Samedan Tourist Information
	19.30–21.00	Yoga-Kurs	Sela Puoz
	20.00–22.00	Plausch Basketball für Jedermann	Kleine Turnhalle Academia Engiadina
Do	14.00–19.00	Kulturarchiv Oberengadin geöffnet; mit Führungen um 16.00 Uhr und um 17.00 Uhr; zusätzliche Öffnung und Führungen auf Anfrage	Chesa Planta
	16.30	Führung Museum für Wohnkultur, zusätzliche Führung auf Anfrage (1. und 8. Februar keine Führung)	Chesa Planta
	19.00–21.30	Nachtskifahren	Skilift Survih
Fr	14.00–17.00	FIMO Schmuck	Lädeli ispiraziun
Täglich	10.00–16.00	Öffentlicher Eislauf	Kunsteisbahn Promulins Arena
Täglich	Mo 13.00–20.30 Di–So 10.00–20.30	Mineralbad & Spa	San Bastiaun 3
Täglich	9.30–16.00	Skifahren Skilift Survih	Skilift Survih
Täglich	Mo–So	Schlitteln auf der Schlittelbahn Muottas Muragl	Muottas Muragl
Täglich	ganztags	Langlauf	Langlaufzentrum Samedan
Täglich	ganztags	Cross-Country Cross Skills Park	Golfseeli
Täglich	auf Anfrage	Curling und Eisstockschiessen	Promulins Arena
Täglich	auf Anfrage	Rätromanische Bibliothek	Chesa Planta

Ausstellungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Mo, Mi, Fr	10.00–12.00 und 14.00–18.00 oder nach telefonischer Voranmeldung	Bilderausstellung: Jahresausstellung in Anlehnung an die Petersburger Hängung. Es stellen 14 Kunstschaffende aus.	kunstraum riss
Mo–Sa	Mo–Sa gemäss Öffnungszeiten	Kunstaussstellung: Holzskulpturen von Samuel Fahrni, traditionelle Arvenmöbel	Butia Florin
Mo–Fr	9.00–11.00 und 14.00–16.00	Möbelausstellung Ausstellung von neuzeitlichen Kastanien-, Arven- und Lärchenmöbel	Möbelwerkstatt Ramon Zangger, Surtuor
Mi–So	15.00–18.00	Ausstellung: «Der zweite Blick. Fotografische Nachlese von Lois Hechenblaikner zur Ski-WM 2017 in St. Moritz»	La Tuor

Highlights

Konzert: Chorkonzert Cantio Antiqua, begleitet vom Barockorchester „Le Phénix“
Samstag, 3. Februar 2018 um 20.30 Uhr in der Katholischen Kirche



„*Rumpa il paun al famanto*“. *Quists plets actualischems da la cantata da Bach fuorman il minz dal program da l'ensemble Cantio Antiqua, chi vain quist an accompagnano da l'orchester baroc Le Phénix e da trais solists vocals. Impü faun part duos flötas, taunt a las oubras da Bach scu eir al concert instrumentel da Telemann.* Die hochaktuellen Worte aus Johann Sebastian Bachs Kantate „Brich dem Hungri-gen dein Brot“ bilden den Kern des dies-jährigen Programms des Vokalensembles Cantio Antiqua. Der Eingangschor ruft die Menschen zu mehr Mitgefühl und Hilfe in der Not auf. Eingerahmt werden diese Gedanken, welche die karitative Seite des Menschen als Heilsthematik in den Vorder-ground rücken, von Musikbildern aus der Passion Jesu. Gegen Ende des Programms lässt in der Sopranarie „Lebenssonne, Licht der Sinnen“ ein Text voller Hoffnung, als bewegter Tanz im Dreivierteltakt gesetzt, die Seele jubeln. Das Ensemble wird vom Barockorchester „Le Phénix“, das sich zwischenzeitlich über die Kantons-grenze hinweg einen Namen gemacht hat, und von drei Gesangssolisten begleitet. Besonders erwähnenswert ist beim diesjährigen Kon-zert, dass die Werke Bachs mit zwei obli-gaten Blockflöten besetzt sind. Diese sind es auch, die zwischen den Vokalstücken mit Telemanns Konzert für zwei Blockflö-ten und Orchester einen spannenden Kon-trapunkt bilden.
Der Eintritt ist frei, Kollekte erwünscht.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Zuhören. Weitere Informationen:
Emilia Zangger, T 081 852 54 95

Engadiner Dampffahrt

Sonntag, 4. Februar 2018, Abfahrt um 9.59 Uhr ab Bahnhof Samedan, Einfahrt um 16.54 Uhr Bahnhof Samedan



Il prüm viedi a vapor parta da Samedan e vo fin a Scuol e zieva üna posa da mezdi darcho inavous. Üna guida cumpetenta, fermativas per fotografer, arrivs fictivs e buchedas aint il tren sun las ulteriuras ingrediencias attractivas da quist'eveni-maint. Bigliets a tuot las staziuns servidas. Erleben Sie die erste Engadiner Dampffahrt des Jahres. Die historische Reise beginnt am Bahnhof Samedan und führt über S-chanf – Zernez bis nach Scuol, wo es nach einer Mittagspause wieder zurück nach Samedan geht. Die Reise wird durch einen Reiseleiter betreut, Fotohalte, Scheineinfahrten und Snacks an Bord begleiten das Erlebnis. Tickets erhalten Sie an allen bedienten Bahnhöfen. Preise: Erwachsene CHF 81, Halbtax CHF 68, Kinder bis 16 Jahre CHF 31. Weitere Informationen: www.bahnoldtimer.ch

Szenisches Konzert: Ensemble Miroir „Chaos in Ordnung?“

Sonntag, 4. Februar 2018 um 18 Uhr im Kunstraum riss



L'ensemble Miroir vuol per mort e fin fer uorden cun tuot las notas, parts da flötas e texts da chanzuns. Ma che es uorden? Nu do que differents princips d'uorden, e chenün vela per la musica? Nu vuol que sper l'uorden eir ün pô caos, per cha qual-chosa nouv possa nascher? Cun bger umur e musica vain tschercho respostas.

„Chaos in Ordnung?“ ist ein weiteres szenisches und kreatives Konzert des Ensemble Miroir, welches das Publikum nicht nur musikalisch, sondern auch mit einem dramaturgischen Spannungsbogen zu überraschen vermag.

Das Ensemble Miroir ist wild entschlossen Ordnung zu schaffen. Was sich im Laufe der Jahre an Noten, Flötentteilen und Liedtexten angesammelt hat, will sortiert sein. Effektivität und Pragmatismus sind nicht länger unerfüllbarer Wunsch – es wird frisch zur Tat geschritten. Was seit Jahren auf die lange Bank geschoben wurde, kann nun beherzt angegangen werden: dauerhaft anhaltende Ordnung! Gefühlte dreihundsechzig Flötentteile wollen täglich geölt, sortiert und bereit gesteckt werden. Lieder warten darauf, endlich nach Tonhöhen eingeordnet und sorgfältig abgelegt zu werden. In Unordnung geratene Einzelblätter sollen wieder zueinanderfinden. Allerdings, je mehr geordnet wird, desto mehr drängt es sich in den Vordergrund: Das kreative Chaos, das das geschätzte Publikum vor Eintönigkeit rettet und die Musikerinnen lustvoll herausfordert. Ist Ordnung am Ende überbewertet? Und was heisst schon „Ordnung“? Tatsache ist, dass sich die Musik nicht immer bändigen lässt und der Flügelschlag eines Schmetterlings bekanntlich unvorhersehbare Konsequenzen haben kann.

Mit Musik von: E. Grieg, G. F. Händel, G. Kreisler, A. Pärt, E. Schulhoff, I. Szeghy, T. Waits, R. Wainwright u.a.

Eintritt CHF 30. Vorverkauf: Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60. Weitere Informationen: www.ensemblemiroir.ch

Vortrag mit Lois Hechenblaikner:

Wenn die Idylle trägt

Donnerstag, 8. Februar 2018 um 20 Uhr im
Gemeindesaal



Il referat da Lois Hechenblaikner ho lö i' ram da l'exposiziun „Il seguond sguard“ da La Tuor. In seguit offra la plaiv evangelica da l'Engiadin'Ota ün aperitiv. Der öffentliche Vortrag mit Lois Hechenblaikner findet im Rahmen der La Tuor Ausstellung „Der zweite Blick“ statt, eine fotografische Nachlese zur Ski-WM 2017 in St. Moritz. Im Anschluss an den Vortrag offeriert die Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Oberengadin einen Apéro. Weitere Informationen: Kulturturn La Tuor T 081 852 18 03 oder www.latuor.ch.

Konzert mit Ulrich Thiem:

„Zwischen BACH, FOLKLORE und JAZZ“

Freitag, 9. Februar 2018 um 20.30 Uhr
in der Dorfkirche

Duos profis da la gruppa cuntschainta BACH & BLUES DRESDEN, Franziska Dillner (chaunt) ed Ulrich Thiem (cello), spordschan ün concert straordinari cun musica da 6 tschientiners in 6 linguas. D'udir saron ouvas da Bach, gospels, jazz e chansuns populeras da la Spagna, da l'Israel, da l'Inghilterra e.o.p. L'ideja es da s-chaffir ün champ da tensiun traunter musica veglia e nouva, traunter classica e na-classica, traunter differents stils e temps. Invidos a quist festival da clings multifars sun tuots dad 8 fin 88.

Konzert mit Klassik, folkloristischen Gesängen aus 6 Jahrhunderten und Gospels: „Zwischen Bach und Folklore“ liegt die

klassische Musik, die Jazz-orientierte und die internationale Folkloremusik, welche am Freitag, dem 9. Februar 2018 in der reformierten Kirche Samedan erklingt. Dieses aussergewöhnliche Konzert mit Musik aus 6 Jahrhunderten in 6 Sprachen gestaltet ein hochinteressantes Duo. Es sind zwei Berufsmusiker zu hören, Mitglieder der international bekannten Gruppe Bach & Blues Dresden: Franziska Dillner (Mezzosopran) und der klassisch ausgebildete Jazz-Cellist Ulrich Thiem. Kompositionen von J.S. Bach – z.B. aus Cellosuiten und dem Schemelli-Gesangbuch – im Kontext zu wunderschönem Volksliedgut aus Spanien, Israel, England u.a. zu Gospels und zu eigenen KammerJAZZmusik-Stücken.



Es ist alte Musik sowie Neues zu hören, Klassisches und Nichtklassisches. Das Ziel ist dabei, ein interessantes, vielgestaltiges Spannungsfeld zwischen unterschiedlichen Zeiten und Stilen, zwischen Tradition und Moderne zu erzeugen, das sensibel machen und die Gefühlswelt möglichst vieler Hörer erfreuen und bewegen will. So sind zu diesem an Klangfarben reichen Konzert nach Aussage der Musiker „alle Interessenten zwischen 8 und 88“ eingeladen, ebenso „Kirchen-Kritiker, Nichtgläubige, Jugendliche“... Franziska Dillner und Ulrich Thiem konzertieren innerhalb der Gruppe Bach & Blues Dresden seit zehn Jahren als Duo und in verschiedenen grösseren Besetzungen zusammen. Die Berufsmusiker haben ihr Studium an der Dresdner Musikhochschule absolviert; Ulrich Thiem arbeitet (nach Orchesterspiel in Pirna und Berlin) seit 1978 als freischaffender

der Künstler, ebenfalls Franziska Dillner seit zehn Jahren. Ihre Konzerttätigkeit führt sie mit unterschiedlichen Programmen in viele Kulturzentren West- und Osteuropas. Eintritt frei; angemessene Kollekte für die Musiker freundlich erbeten.

Back to the Roots Konzert: Stubete

Samstag, 10. Februar 2018 um 19 Uhr
in der Sela Puoz



Per la zievla vouta ho lö quist tramegl musical da musicants populers, quist an illa sela Puoz. Ladina Fontana pisserescha cun sia squedra dal Terminus pel bainesser corporel. L'entreda es libra.

Bereits zum 21. Mal treffen sich am 10. Februar 2018 die Volksmusikanten und Freunde der Ländlermusik zur traditionellen Samedner „Stubete“. Dieses Jahr findet das beliebte Treffen in der Sela Puoz statt. Für das leibliche Wohl sorgt Ladina Fontana mit ihrem Team vom Hotel Terminus. Der Begriff „Stubete“ wird in der Schweiz im Allgemeinen für Treffs von Volksmusikanten verwendet und ist ursprünglich ein Brauch, bei dem man sich gegenseitig besucht und musiziert.

Samedan freut sich auf einen gemütlichen Abend mit Musik und guter Laune. Der Eintritt ist kostenfrei. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60.

Eisdisco

Freitag, 16. Februar 2018 um 19 Uhr in der
Promulins Arena

Ir culs patins in ün ambiant tuot speiel: bella musica, iglümaziun grandiusa e bun'atmosfera. Grands e pitschens sun invidos a quista disco sün glatsch. Entreda libra.

Eislaufen einmal ganz anders: mit guter Musik, tollen Lichteffekten und guter Stimmung können kleine und grosse Eisläufer und Eisläuferinnen von 19 bis 21 Uhr Ihre Runden drehen. Die Promulins Arena lädt alle Eislaufbegeisterten zur alljährlichen Eisdisco ein. Der Eintritt ist kostenlos, die Schlittschuhvermietung geöffnet.

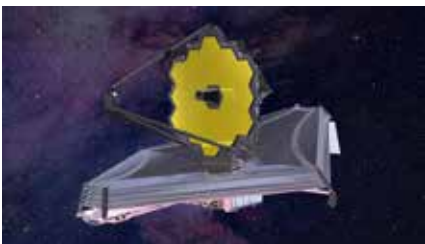


Weitere Informationen: Promulins Arena,
T 081 851 07 47

Referat:

Das James-Webb-Weltraumteleskop

Samstag, 17. Februar 2018 um 20.30 Uhr in
der Sternwarte der Academia Engiadina



Il telescop James Webb es il pü grand e' l pü pussaunt telescop cosmic dal muond. La prümavaira dal 2019 il transportaro üna raketa dal tip Ariane 5 i'l univers. El saro il successur dal telescop Hubble. L'expert Walter Krein, EAF, referescha davart quist proget ambizius da la NASA, chi be grazcha a l'agüd da l'ESA e CSA nun ho fat naufragi.

Referent: Walter Krein, EAF. In einem Jahr soll das bisher grösste und leistungsfähigste Weltraumteleskop seine Reise ins All antreten. Die Forscher auf der ganzen Welt erhoffen sich neue Erkenntnisse über die Entstehung von Sternen und Galaxien. Das James-Webb-Teleskop ist nicht nur Nachfolger des Hubble-Teleskops, das uns Menschen eine schier unglaubliche Fülle atemberaubender Bilder zur Erde gesendet hat. Es ist zudem bis heute das grösste und leistungsfähigste Weltraumteleskop für den sichtbaren und infraroten Spektralbereich und soll im Frühjahr 2019 seine Reise ins All antreten. Dieses ehrgeizige Projekt der NASA verursachte gravierende technische Probleme und massive Kostenüberschreitungen. Dies führte beinahe zum Abbruch des Projekts. In letzter Minute konnte dies dank des Einstiegs der ESA und CSA verhindert werden. Mit James Edwin Webb (1906-1992) führt das Projekt einen berühmten Namen. Er war von 1961-1968 oberster Chef der NASA und managte u.a. das Apollo-Programm, das die ersten Menschen auf den Mond brachte. Eine der grössten technischen Meisterleistungen

wird der zusammengelegte Zustand sein, in dem das Teleskop mit einer Ariane 5 in den Weltraum gelangen soll. Dort soll es sich dann vollautomatisch entfalten.

Astronomische Führung: Mit dem Löwen kommt der Frühling immer näher

Samstag, 17. Februar 2018 um 22 Uhr in der
Sternwarte der Academia Engiadina



Mattia Stettler, Sven Gahlinger, Lars Hübner, Jugendgruppe EAF ans demonstraschan il tschêl d'inviern, p.ex. l'Orion e güst 6 insainas dal zodiac al süd, il Liun a l'ost, il Char grand al nord, la galaxia Andromeda, ogets dadour nos sistem solar e.o.p. Vstieus chods e bunas s-charpas sun d'avantag.

Demonstratoren: Mattia Stettler, Sven Gahlinger, Lars Hübner, Jugendgruppe EAF. Der pompöse Orion stellt sich in den Süden. Über ihm erstrecken sich gleich sechs Tierkreiszeichen von Ost nach West. Jedes birgt grössere Geheimnisse in seinen Tiefen. Der Winterhimmel schiebt sich langsam aber sicher in den Westen. Im Osten erstreckt sich der Löwe hoch oben am Firmament. Den wunderschönen Orionnebel im gleichnamigen Sternbild werden wir nur noch heute sehen, ebenso die hellste von der Erde aus sichtbare Galaxie, die Andromeda-Galaxie, eine der wenigen Galaxien, die sich auf unsere Milchstrasse zubewegen. Als Gegenleistung bekommen wir dafür gleich drei Spiralgalaxien mit dem Löwen zu sehen: M66, M65 und M96. Hoch oben nahe dem Zenit präsentiert uns der Fuhrmann viele Sternhaufen wie M 36, M37 und M38. Wer in dieser Zeit auf Planetensuche ist, sucht leider völlig vergebens. Deshalb beschäftigen wir uns mit den Deep-Sky-Objekten. Dies sind Objekte ausserhalb unseres Sonnensystems, die nicht allein stehende Sterne sind. Ganz im Norden steigt der Grosse Bär immer höher und vertreibt Kassiopëia. Da der Februar im

Engadin in der Regel sehr kalt ist, werden für die Teilnahme an der Führung warme Kleidung und gute Schuhe empfohlen. Freier Eintritt für Mitglieder und junge Hörer bis 26 Jahre; Nichtmitglieder: CHF 10; Kollekte. Weitere Informationen: Engadiner Astronomiefreunde EAF, www.engadiner-astrofreunde.ch, T 081 854 06 18

Eishockey: 6. Coppa Padella der Senioren
Samstag, 24. Februar 2018

von 11 bis ca. 21 Uhr in der Promulins Arena

Per la prüma vouta as partecipeschan il maximum da squedras al турниr Coppa Padella, organiso da l'EHC Samedan: 4 squedras indigenas cumbattan cunter 4 squedras d'utrò. A sun da spetter matschs dramatics! Chi so, scha l'EHC San Murezzan riva da defender sieu titul da l'an passo?

Erstmals seit Austragung der Coppa Padella freut sich der EHC Samedan über ein ausgebuchtes Turnier. Vier einheimische Teams – EHC St. Moritz, SC Celerina, Break-out Sportsters HD und EHC Samedan – und vier Nichtengadiner Teams – SC Herisau, HC Tschierschen, Pitta Old Stars, Team Helvetia Schluckspechtspatniks – kämpfen um den begehrten Titel. Als Titelverteidiger steigt der EHC St. Moritz ins Rennen, der den Final gegen den SC Herisau gewinnen konnte. Gut möglich, dass es dieses Jahr zur Revanche kommen könnte! Dagegen werden wohl vor allem der SC Celerina, die Pitta Old Stars und die Helvetia Schluckspechtspatniks etwas einzuwenden haben. Bei den Celerinern ist das Stärkeverhältnis im Gegensatz zu den Pitta Old Stars und den Helvetia Schluckspechtspatniks abzusehen. Die Pitta Old Stars sind eine zusammengewürfelte Mannschaft aus ehemaligen Liga Spielern, und die Schluckspechtspatniks bestehen aus ehemaligen Juniorenspielern des HC Davos. Es dürfen spannende Spiele erwartet werden, während denen die EHC-Bar direkt am Spielfeld natürlich geöffnet ist. Der EHC Samedan freut sich auf viele Zuschauer, der Eintritt ist natürlich kostenlos! Weitere Informationen: Promulins Arena, T 081 851 07 47

Besichtigung / Ausstellung / Führung

Dorfführung

Jeden Mittwoch um 15 Uhr, Treffpunkt vor
der Samedan Tourist Information

Ch'Els giodan quist gir tres la bella vschi-nauncha da Samedan cun üna guida cumpetenta! Guardand las chesas engia-

dinaias bain mantgnidas e tadland las numerusas infurmaziuns, passa il temp in ün batterdögl. A la fin dal gir spordscha la vschinauncha ün aperitiv.

Kulturinteressierten wird eine kostenlose Dorfführung geboten. Auf einem Spaziergang durch die Gassen und Gässchen können die Schönheiten der alten Herrenhäuser mit ihren typischen Sgraffiti entdeckt werden. Vom Schulhausplatz aus bewundern Sie die imposanten Berge und die weiten Täler. Erfahren Sie wissenswerte Informationen und spannende Insider-Geschichten. Den perfekten Abschluss bietet ein gemeinsamer und geselliger Apéro in einem der beliebten Gastronomiebetriebe des Ortes. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samdan@estm.ch.

Ausstellung: „Der zweite Blick. Fotografische Nachlese zur Ski-WM 2017 in St. Moritz von Lois Hechenblaikner“

Jeweils Mittwoch bis Sonntag, 15 bis 18 Uhr in der La Tuor



Lois Hechenblaikner es ün fotograf austriac da renom, perche ch'el es ün expert dal seguond sguard. Que vuol dir ch'el drizza sia camera sün lös, inua cha'ls oters nu guardan pü. Cun quista perspectiva diversa animescha el a la gliend da ponderer. Ad el ho La Tuor incumbenzo d'accompagner ils champiunedis mundiels da skis dal 2017 cun sia camera. Il resultat es quist'exposiziun chi do andit da refletter, cu ch'üna tela occurrenza immensa fuorma il lö, l'identited e l'incletta da se stess.

La Tuor konnte den renommierten österreichischen Fotografen Lois Hechenblaikner – in der Schweiz spätestens seit seiner fulminanten und breit rezipierten Ausstellung im Berner Museum Alpin 2012/2013 bekannt – dafür gewinnen, die Ski-WM 2017 in St. Moritz fotografisch zu begleiten. Und so war Hechenblaikner als akkreditierter Fotograf im vergangenen Februar vor, während und nach dem Grossanlass in

St. Moritz unterwegs, um einen anderen, einen zweiten Blick auf das Geschehen zu werfen. Denn Hechenblaikner ist dann und dort mit seiner Kamera präsent, wo niemand sonst hinschaut. Oder wie es Jens Badura, Kurator der Ausstellung umschreibt: „Es gibt Experten des zweiten Blicks, die Sichtweisen aufspüren und in Anschaulichkeit übersetzen können. Lois Hechenblaikner ist ein solcher Experte der visuellen Erkundung, ein Fotograf, der mit anderen Augen zum Nachdenken bringt.“ Mit diesem anderen Blick auf die vergangene WM fragt die Ausstellung, was bleibt. Möchte also Einheimischen und Gästen die Gelegenheit bieten, über das eigentliche Ereignis hinaus zu reflektieren, wie solch ein Grossanlass Ort, Identität und Selbstverständnis prägt. Eintritt CHF 5. Weitere Informationen: Kulturturn La Tuor T 081 852 18 03 oder www.latuor.ch

kunstrraum riss

Montag, Mittwoch und Freitag von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr oder nach telefonischer Anmeldung



La „galleria riss“ exista daspö 30 ans, 26 da quels a Samedan, in üna chesa chi datescha dal 1650. Ella spordscha localiteds per expuoner e rapreschanter ouvras dad artists indigens e d'utrò. Il commerz e' spiert dal temp sun da pocha purteda, aint il center sto l'umaun e sia creativited. Sper exposiziuns staticas as chatta üna vasta schelta da fuormas artisticas scu teater, musica, art pitschna, film, installaziuns e performance. Dal 2017 inchaminan ils duos fundatuors Marcel Koller e Hansjürg Buob novas vias: Els introdüan il „möd da Petersburg“ da pender sü purtrets. Tar quist möd pendan ils purtrets strettamaing l'ün sper, sur e suot l'oter. Der kunstrraum riss ist keine schillernde Galerie und schon gar kein Ort, der laut auf sich aufmerksam macht. Der riss bietet seit nunmehr 30 Jahren Raum für das engagierte Schaffen einheimischer und auswertiger Künstler/-innen. Die ausstellenden Kunstschaaffenden bilden eine

Symbiose mit dem kunstrraum-team. Zeitgeist und Kommerz sind nebensächlich, der Mensch und sein kreatives Schaffen stehen im Vordergrund; mit diesem Verständnis ist die Voraussetzung für ein gemeinsames Schaffen erfüllt. Alles ist möglich. Kompromisslos. Der einschränkende Name Galerie bekommt eine neue Dimension – ein kreativer Freiraum, der kunstrraum bietet neben statischen Ausstellungen auf zwei Stockwerken Raum für Kleinkunst, Musik, Theater, Film, Installationen und Performance. Der Philostamm von Samedan ist ein gern gesehener Gast, der sich in unserer lockeren Atmosphäre gerne trifft, um über Bücher oder Filme zu philosophieren. Der kunstrraum riss ist das ganze Jahr geöffnet. Das Architekturbüro im Obergeschoss und der kunstrraum riss sind mehrheitlich von Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr geöffnet. Der kunstrraum riss lehnt sich mit neuem Konzept der Petersburger Hängung an. Die Petersburger Hängung verdankt ihren Namen der berühmten Ermitage in Sankt Petersburg. Die Ermitage, d.h der Gebäudekomplex und die Kunstsammlung, wurden von der russischen Kaiserin Katharina der Grossen begründet. Die Gemälde hängen eng, über-, unter- und nebeneinander gereiht, teilweise bis zur Decke, was den Begriff Petersburger Hängung prägte. Für uns bedeutet das, auf zwei Stockwerken – an 12 gelochten Sperrholzwänden – können Betrachter die Werke von folgenden 14 Künstlern bewundern: Emmi Schmucki – Gabriela Brühwiler – Gisela Gredig – Sabine Huber – Silvia Wiegers – Dev – Marcel Schaffner – Matthias Oppermann – Michael Growe – Max Weiss – Peter Aebi – Peter Schudel – Piero del Bondio und Ulrich Stüchelberger. Fixe Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch, Freitag von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr. Anzahl Sitzplätze bei Aufführungen: 60 innen. Voranmeldungen unter T 081 852 55 58, F 081 852 55 59 oder E-Mail mkoller@riss.ws Das kunstrraum Team freut sich auf Ihren Besuch. Unsere Internetseite: www.riss.ws. Kontaktadresse: riss-team ag, Via San Bastiaun 6, 7503 Samedan

Kulturarchiv Oberengadin in der Chesa Planta
 Geöffnet jeden Donnerstag von 14 bis 19 Uhr, Führungen um 16 und 17 Uhr
L'archiv culturel as rechatta aint illa Chesa Planta. El es ün'instituziun publica chi metta a disposiziun ad interessos docu-

maints da relaschs u donaziuns davart achitectura, art, lingua, musica, scienza natürela e davart la cultura da l'Engadin'Öta e las regiuns cunfinantas. Causa las activitads internaziunelas da las famiglias engadinaisas as chatta eir bgeras chartas e fotografias da tuot il muond. Infurmaziuns: T 081 852 35 31 ubain www.kulturarchiv.ch.

Das Kulturarchiv Oberengadin befindet sich in der Chesa Planta und ist eine öffentliche Institution, die Dokumente wie Nachlässe und Schenkungen über Kunst, Architektur, Sprache, Musik, Naturkunde usw. zur Kultur des Oberengadins und der umliegenden Regionen den Interessierten zur Verfügung stellt. Wegen der regen Geschäftstätigkeit der Engadiner Familien im Ausland finden sich auch zahlreiche Briefe, Fotos usw. aus aller Welt, die das Hochtal charakterisieren. Weitere Informationen: Kulturarchiv Oberengadin, T 081 852 35 31; www.kulturarchiv.ch

Museum für Wohnkultur in der Chesa Planta

Jeden Donnerstag Führung um 16.30 Uhr; zusätzliche Führungen auf Anfrage (Ausnahme: 1. und 8. Februar 2018 keine Führung)

Il museum per la cultura d'abiter as rechatta aint in üna da las pü grandas chesas da patriziers da l'Engadina, la Chesa Planta immez Samedan. El es unic in sieu möd cun sia architectura barocca e sieu interieur istoric. Infurmaziuns: T 081 852 12 72 ubain www.chesaplanta.ch.

In einem der grössten Patrizierhäuser des Engadins, mitten im Dorf Samedan, befindet sich das Museum für Wohnkultur der Fundaziun de Planta. Es ist in seiner Art einzigartig, denn barocke Bauten mit originaler, historisch gewachsener Innenausstattung findet man sonst nicht im Engadin. Die Museumsbestände umfassen bedeutende Kunstobjekte aus verschiedenen Epochen. Eintritt zur Führung: Erwachsene CHF 10, Kinder CHF 5. Weitere Informationen: T 081 852 12 72; E-Mail info@chesaplanta.ch oder www.chesaplanta.ch

Rätoromanische Bibliothek – Biblioteca rumantscha da la Fundaziun de Planta Auf Anfrage

La biblioteca da la Fundaziun de Planta es üna da las pü complettas bibliotecas rumantschas cun collecziuns veglias e manuscrits. Infurmaziuns: T 081 852 52 68; biblioteca@chesaplanta.ch

Heute beherbergt die Chesa Planta das Kulturarchiv Oberengadin, das Wohnmuseum und die rätoromanische Bibliothek. Die Biblioteca Rumantscha umfasst neben anderssprachigen Werken eine grosse Sammlung romanischer Literatur, der rätischen Kultur und der romanischen Linguistik. Anfrage und weitere Informationen: T 081 852 52 68, T 081 852 12 72; E-Mail biblioteca@chesaplanta.ch

Aktuelles

Tanzen

Tanzen für alle

Dienstag, 6. Februar 2018 um 20.30 bis 22.30 Uhr in der Aula der Gemeindeschule, Puoz 2

Dienstag, 13. Februar und Dienstag, 27. Februar 2018 um 20.30 bis 22.30 Uhr in der Sela Puoz, Puoz 9

Principiants ed avanzos chattan tar nus l'occasiun da suter, exerciter, pruver our novs pass e da giodair la cumpagnia. Nus sutains impustüt sots da standard e latins. Entreda gratuita.

Übungsabend für Standard und Lateintänze sowie Salsa/Bachata. Gäste und Tanzinteressierte aus dem Tal und von anderswo sind bei „Tanzen für alle“ herzlich willkommen! Es wird vorwiegend Standard und Latein getanzt. Zudem Salsa/Bachata. Anfänger und Fortgeschrittene finden Raum zum Tanzen, Schritte üben, ausprobieren und die Gesellschaft geniessen. Eintritt frei. Keine Anmeldung notwendig. Weitere Informationen: Angelika Iten T 079 255 77 66; www.tanzensamedan.ch

Standard- & Lateintänze für Anfänger und Fortgeschrittene

Dienstag, 13. Februar und Dienstag, 27. Februar 2018 von 19.15 bis 20.30 Uhr in der Sela Puoz, Puoz 9

Düraunt 9 sairas impredan Els ils pass fundamentels e figüras simplas da sots da standard e latins. Zieva las lecziuns es que pussibel d'exerciter ils sots düraunt il „Tanzen für alle“.

Mit Daniela Bischoff, Tanzlehrerin aus Celerina, werden Grundschriffe und Figuren zu Jive, Disco Fox, Cha Cha Cha, Walzer, Rumba etc. gelernt. Fortgeschrittene lernen zusätzlich schwierigere Tanzschritte und Figuren. Die Paartänze sind für alle Altersgruppen ein Vergnügen. Voraussetzung sind Freude an Bewegung und Musik. Die Tanzschritte können beim „Tanzen für alle“ von 20.30 bis 22.30 Uhr geübt werden. Anmeldung erforderlich. In der Regel

ist ein Einstieg in den laufenden Kurs möglich (mit Preisreduktion).

Salsa/Rueda & Bachata für Anfänger und Mittelstufe

Dienstag, 13. Februar und Dienstag, 27. Februar 2018 von 19.15 bis 20.30 Uhr in der Aula der Gemeindeschule, Puoz 2

Pass fundamentels e figüras simplas da la salsa per tuot la gliued chi ho plaschair dal muvimaint e da ritems fulminants. Grundschriffe und einfache Figuren tanzen lernen. Leitung: Luca Mele. Tanzinteressierte aus dem Tal und von anderswo sind herzlich willkommen! Einführung in die Grundschriffe und einfache Figuren tanzen. Freude an der Bewegung zu mitreisenden Salsarhythmen! Anmeldung erforderlich. Das Gelernte kann am „Tanzen für alle“ geübt werden. Mit entsprechenden Salsa-Kenntnissen ist ein Einstieg in den laufenden Kurs möglich (mit Preisreduktion)

Salsa/Rueda & Bachata für Fortgeschrittene

Dienstag, 13. Februar und Dienstag, 27. Februar 2018 von 20.40 bis 21.55 Uhr in der Aula der Gemeindeschule, Puoz 2

Approfundir las figüras cuntschaintas da la salsa ed imprender novas.

Vertiefung bekannter Figuren und neue dazulernen. Gemeinsam Rueda tanzen. Leitung: Luca Mele. Tanzinteressierte aus dem Tal und von anderswo sind herzlich willkommen! Bekannte Figuren vertiefen und neue dazulernen – Freude und Bewegung zu mitreisenden Salsarhythmen! Anmeldung erforderlich. Das Gelernte kann am „Tanzen für alle“ geübt werden. Mit entsprechenden Salsa-Kenntnissen ist ein Einstieg in den laufenden Kurs möglich (mit Preisreduktion).

Kurskosten je Kurs (exkl. Tanzen für alle): CHF 180/Person für 9 Kursabende à 75 Minuten. CHF 135/Person für Schüler und Studierende sowie Mitglieder Tanzclub.

Anmeldung und weitere Informationen: Angelika Iten T 079 255 77 66; www.tanzensamedan.ch

Kinderfilzkurs: Heute filzen wir eine Filzkugel

Mittwoch, 7. Februar 2018 von 13.30 bis 16 Uhr im Lädeli inspiraziun

Hoz fletrainsa üna culla da fleter. Iffaunts da scoulina per plaschair cun accumpagnamaint d'ün creschieu.

Heute filzen wir eine Filzkugel. Kinder ab der ersten Klasse können alleine teilneh-

men, Kindergartenkinder gerne mit einer erwachsenen Begleitperson. CHF 25 für den Kurs, Material und ein kleines Zvieri. Anmeldung bis spätestens Montagabend vor dem Kurs unter T 078 889 49 14 oder E-Mail cornelia@filzundso.ch.
Weitere Informationen: Cornelia Balz

Academia Engiadina

Bitte finden Sie die einzelnen Workshops, Seminare und Vorträge in der vorstehenden Eventtabelle. Anmeldung und weitere Informationen:
online auf www.academia-engiadina.ch.

Promulins Arena – Sportzentrum

Varieted sportiva e culinaria a Promulins: Ill'arena do que da tuottas sorts sports, dal rampcher sur l'indiac a fin tal trer a rudellas, e que sül tschisp artificial, sülla piazza düra, aint illa sela polivalent u sül skatepark. Aint il restaurant as gioda variaziuns culinarias dal menü fix fin al past a la carte.

Sportliche Vielfalt in Samedan. Vom Eislauf über Curling bis hin zum Eisstockschiessen und Eishockeyspielen bietet die Promulins Arena verschiedene Möglichkeiten sich aktiv zu betätigen. Die Eisfelder, welche im Sommer zum Fussball- resp. Polysportiven Platz werden, die Mehrzweckhalle und der Kraft- und Fitnessraum bieten eine reiche Auswahl für jedes Alter und Witterung. Eine kulinarische Vielfalt gibt es im Promulins Restaurant zu entdecken.

Weitere Informationen Promulins Arena, T 081 851 07 47, E-Mail promulins-arena@samedan.gr.ch, www.promulins-arena.ch. Promulins Restaurant: T 081 852 16 10, E-Mail info@promulins-restaurant.ch

Öffentlicher Eislauf

Täglich von 10 bis 16 Uhr auf der Eisbahn in der Promulins Arena



Entreda libra. A's po piglier a fit patins e bastuns.

Der öffentliche Eislauf sowie die Lernhilfen in Form von Eisbären werden während der Öffnungszeit kostenlos angeboten. Die Schlittschuhvermietung ist von Mo-Fr von 10-12 Uhr und 13.30-16 Uhr, Sa/So von 10-16

Uhr geöffnet. Schlittschuhe sind in den Grössen 25-47 erhältlich. Die Schlittschuhmiete kostet bis 18 Jahre CHF 3/Paar, ab 18 Jahren CHF 8/Paar. Eishockeystöcke können für CHF 2/Stock ebenfalls ausgeliehen werden. Weitere Informationen: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Eishockey in der Promulins Arena

Entreda libra a tuot ils gös da hockey!
Bitte finden Sie alle Termine zu den Eishockeyspielen in der vorstehenden Eventtabelle. Der Eintritt zu den Spielen ist frei. Weitere Informationen: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Curling in der Promulins Arena

Bitte finden Sie alle Termine zu den Curling-Spielen in der vorstehenden Eventtabelle. Der Eintritt zu den Spielen ist frei. Weitere Informationen: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Eisstockschiessen auf Anfrage

Per trer a rudellas vuol que traunter 4 ed 8 personas. Ils partecipants vegnan cuortmaing instruius d'ün respunsabel e paun a lura giuver a bainplachair. L'ura cuosta 40 francs, incl. l'instrucziun e las cartas da resultats.

Zwischen vier und acht Personen sind nötig, um ein Eisstockspiel zu spielen. Die Teilnehmer werden durch einen Eismeister der Promulins Arena kurz in die Grundlagen des Spiels eingeführt und spielen gleich im Anschluss drauflos. Das Zielschiessen und der Weitwurf können nebst dem normalen Spiel wahlweise eingebaut werden. Die Spielstunde kostet CHF 40 inkl. kurzer Einführung und Scorecards. Weitere Informationen und Anfrage an: Promulins Arena, T 081 851 07 47 oder www.promulins-arena.ch

Sportliches

Schweizer Skischule St. Moritz/Samedan Sonntag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr

Ils principiants impredan i'l pajais da Snowli cun ün carussel, ün tapet magic da 30 m ed üna tenda da posa. Pels avanzos sto a disposiziun il lift da pony e pels buns il runel grand. A la fin da minch'eivna do que üna cuorsa cun medaglias.

Die Skischule Samedan ist eine Abteilung der Skischule St. Moritz. Die Anfänger werden im „Snowli-Land“ begrüsst, wo die Kinder „Snowli“, das Maskottchen und seine Freunde kennenlernen. Mit dem Karussell, dem 30 Meter langen „Zauberteppich“ und einem Pausenzelt besitzt die Skischule eine hervorragende Infrastruktur, die den Skischülern vorbehalten ist. Die leicht fortgeschrittenen Skischüler verbessern sich am ebenfalls skischuleigenen „Pony-Lift“, bevor sie dann über die Pisten des „grossen“ Skilifts flitzen. Zum Abschluss jeder Skischulwoche findet ein Skirennen statt, bei welchem das Gelernte den begeisterten Eltern gezeigt werden kann und mit einer Medaille belohnt wird. Die Skischule bietet neben dem Klassenunterricht auch Privatunterricht für Ski und Snowboard für alle Stufen und jedes Alter an. Unsere Skilehrerinnen und Skilehrer freuen sich, Sie und Ihre Kinder zu unterrichten. Anmeldung und weitere Informationen, T 081 837 53 53; E-Mail celerina@skischool.ch; www.skischool.ch.

Skilift Survih

Täglich geöffnet von 9.30 bis 16 Uhr



Il runel e las pistas sur Samedan fuorman il territori da skis ideel per famiglias e scoulas da skis. Jumps e sagls attiran als giuvens riders, üna piazza da giuver als pü pitschens ed ün restaurantin pissera per spaisa e bavranda.

Von Mitte Dezember bis Mitte März ist das vielseitige Übungsgelände am Dorfrand von Samedan ein beliebter Treffpunkt der Familien. Die sonnige Lage verspricht für Anfänger und Könner ein Ski- und Snowboarderlebnis der besonderen Art. Es sind verschiedene Tickets (Tages-, Halbtageskarten, Einzelfahrten, 10-er Abos) erhältlich. Der Zauberteppich für Schlittler, Ski- und Snowboard-Anfänger, eine präparierte Schlittelbahn, der Spielplatz und die Hüpfburg lassen Kinderherzen höherschlagen. Das Restaurant lädt mit regionaler Speisekarte und schöner

Sonnenterrasse zum Verweilen ein.
Weitere Informationen: Samedan Tourist
Information: T 081 851 00 60,
E-Mail samedan@estm.ch

Nachtskifahren & Hüttenplausch

Jeden Donnerstag von 19 bis 21.30 Uhr



Mincha gövgia saira spordscha la pista da famiglia sü Survih ün'attracziun tuot speciela. Da las 19 a las 21.30 pissereschon la pista prepareda fras-ch e l'igluminaziun per ün'esperienza d'ir culs skis fich insolita. Chi chi vuol conclüder la saira in möd pachific, dess zieva auncha gnir in chamanana da Survih a giodair ün fondü, musica e buna glüna.

Jeden Donnerstag steht der Familienberg Survih im Scheinwerferlicht. Von 19 bis 21.30 Uhr wird die Fahrt auf der frisch präparierten und beleuchteten Piste zu einem speziellen Erlebnis. Abendkarte CHF 10. Wer den Abend noch gemütlich ausklingen lassen will, ist beim Hüttenplausch in der Skihütte Survih mit Fondue, Musik und guter Laune genau richtig. Skifahren bis 21 Uhr, Holdrio zum Aufwärmen, Fondueplausch, Kosten: CHF 39 pro Person pauschal, nur Fondue CHF 25 pro Person, Anmeldung: Skilift Survih, Hans Laager, T 079 242 65 60, Email halaa@laagers.ch

Cross-Country Cross Skills Park

Täglich

Sül areal dals lejins dal golf as rechatta il nouv cross skills park, q.v.d. ün traget cun 16 exercizis specifics per trener la cundiziun e la tecnica da passlung. Il parc vain pre-paro mincha di ed es aviert fin principi marz. Der neue Cross-Country Cross Skills Park befindet sich hinter dem Langlaufzentrum

Samedan im wunderschönen Gebiet der Golfseeli. Der abwechslungsreiche Cross Park umfasst sechzehn spezifische Übungen, um die konditionellen und technischen Fähigkeiten von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen zu trainieren. Der Park wird täglich präpariert und ist bis Anfang März, sofern es die Schneeverhältnisse erlauben, befahrbar.



Langlaufzentrum Samedan

Täglich geöffnet mit Restaurationsbetrieb, Garderoben, Wachsraum, Shop, Vermietung, Service

Il center da passlung da Samedan spordscha loipas sulaglivas cun naiv garantida, üna scoula da passlung, ün offer da sport, gardarobas, toiletas, local da tschailer, parkegi gratuit e restaurant.

Das Langlaufzentrum Samedan bietet: Sonnige und schneesichere Langlaufloipen, Langlaufschule, Sportgeschäft an der Langlaufloipe (Fähndrich Sport), Garderoben und WC, öffentlichen Wachsraum, Restaurant mit grosser Sonnenterrasse und Gratisparkplätze. Langlaufunterricht privat und in Gruppen möglich auf Anfrage.

Anmeldung und weitere Informationen zu den verschiedenen Angeboten der Langlaufschule finden Sie unter: www.faehndrich-sport.ch, T 081 842 71 55, E-Mail info@faehndrich-sport.ch

Skatingkurse:

Donnerstag, 1. und Freitag, 2. Februar, Montag, 5. und Dienstag, 6. Februar, Donnerstag, 15. und Freitag, 16. Februar, Montag, 19. und Dienstag, 20. Februar 2018 von 13.30 bis 15.30 Uhr



Ch'Ellas/Els giodan l'instrucziun da skating da la scoula da passlung da Samedan sülla loipa la pü sulagлива da l'Engiadina. Geniessen Sie den Skating-Unterricht der Langlaufschule Samedan auf der sonnigsten Loipe des Engadins. Kosten: CHF 90 für 2x2 Std. Gruppenunterricht. Treffpunkt Langlaufzentrum Samedan. Mindestteilnehmer drei Personen pro Kurs. Anmeldung und Abrechnung erforderlich bei Fähndrich Sport T 081 842 71 55, E-Mail info@faehndrich-sport.ch

Schlittelbahn Muottas Muragl

täglich von 9.30 bis 16 Uhr



Che gaudi per giuven e vegl da filer culla schlitta da Muottas Muragl tres 20 stüert as fin giò Punt Muragl! La pü rasanta pista da la regiun es 4,2 km lungia e perda sün quist traget 705 m otezza.

Es liegt ein Knirschen in der Luft zwischen den überzuckerten Föhren- und Lärchenbäumen: Das Knirschen stammt von Bremsmanövern, wenn es in einer Kurve mal wieder gar eng wird. Dann gilt: Schlittenschnauze anheben, Kufenenden in den Schnee bohren – und erneut Anlauf nehmen, damit sich Tempo aufbauen kann für die langen Geraden. Zwanzig Kurven reich ist die rasanteste aller Schlittelbahnen der Region. Und auf vier Kilometern sorgen 705 Höhenmeter für Action. Unten dann will man nur noch eins: nochmals hoch und diesen Temporausach ein zweites Mal erleben. Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG T 081 830 00 00, E-Mail info@mountains.ch; www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Schneeschuhwanderweg Muottas Muragl
La gita circulara da var trais uras (3,5 km) es ideela per tuot quels, chi vöglian pruver our da chaminer cun gianellas illa naiv lamma. La via es segnada, la famosa vista inclusa.

Um die schönste Aussicht über das Engadin in aller Stille zu geniessen, genügt es, ein paar Schritte raus in die zauberhafte Bergwelt zu machen. Am besten auf Schneeschuhen. Selbst Anfänger können sich bedenkenlos auf den neuen, 3,5 Kilometer langen Schneeschuh-Wanderweg Muottas Muragl machen. Die Route ist bestens signalisiert und führt zu Beginn über den Philosophenweg. Man folgt dem Gebirgskamm des Val Champagna und hat in der Ebene Plaun dals Müls bereits die Hälfte geschafft. Das Val Muragl, die Berninagruppe und die zu Eis erstarrte Seenplatte vor Augen, geht es zurück zum Berghotel, wo man die Tour am besten mit einem „Mountain Dining“ im Panoramarestaurant des Romantik Hotels krönt – und als Zugabe den spektakulären Sonnenuntergang geniess.

Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG T 081 830 00 00, E-Mail info@mountains.ch; www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Philosophenweg Muottas Muragl

La via panoramica vain preparada mincha di e s'adatta eir per glied cun poch adüs da chaminer sün naiv. 10 tevlas cun sabgentschas da filosofs cuntshaints accumulagnan al viandaunt süls 7 kilometers fin tal Lej Muragls dschiet.

Täglich präpariert, empfiehlt sich der Panoramaweg auf Muottas Muragl auch für ungeübte Winterwanderer. In rund einer Stunde führt er sieben prächtige Kilometer weit zum zugefrorenen Bergsee Lej Muragls. Zehn Wegmarkierungen regen mit Weisheiten bedeutender Philosophen zum Nachdenken an. Dabei ist es einem selbst überlassen, wie lange man bei Sokrates und Sartre oder auf einem der bequemen Bänke mit Wolldecken verweilt und ins weite Panorama des Oberengadins hineinträumt.

Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG T 081 830 00 00, E-Mail info@mountains.ch, www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Krav Maga – Self Protect

Jeden Montag von 19.30 bis 21.30 Uhr in der Zivilschutzanlage Promulins
In collavuraziun cul Club da judo vegnan

spüerts cuors da Krav Maga, üna tecnica d'autodefaisa fich efficianta cun elements da judo, jiu jitsu, muay thai etc. Ils cuors as drizzan a giuvenils traunter 14 e 17 ans ed a creschieus a partir da 18 ans. Krav Maga stammt aus dem Hebräischen, heisst übersetzt „Kontaktkampf“ und ist ein einfach zu erlernendes Selbstverteidigungssystem. Es eignet sich optimal für alle, die ein sinnvolles Training suchen und dabei erst noch Spass haben möchten. Motorik, Koordinationsfähigkeit und die körperliche Fitness werden dabei ebenfalls bestens trainiert. Krav Maga beinhaltet Schlag-, Tritt-, Griff-, Hebel- und Bodenkampftechniken aus verschiedenen Kampfsportarten wie Judo, Jiu Jitsu, Muay Thai usw. Krav Maga ist ein reines Selbstverteidigungssystem. Krav Maga Selfprotect ist ein neuzeitliches und äusserst effizientes Selbstverteidigungssystem für Privatpersonen, Schulen, Polizei und Justizbehörden, Rettungs- und Pflegepersonal sowie Militär- und Sicherheitsdienste. Es werden Erwachsene ab dem 18. Altersjahr und Kinder und Jugendliche von 14 bis 17 Jahren (Junior Selfprotect) unterrichtet. Der Judo Club Samedan und das Krav Maga Center Chur pflegen seit Längerem gute Beziehungen. Da liegt der Gedanke nahe, gemeinsame Synergien zu nutzen und im Engadin Krav Maga-Ausbildungskurse unter der Leitung des Krav Maga Centers Chur für alle anzubieten. Alle sind herzlich eingeladen, bei uns ein Schnuppertraining zu besuchen. Weitere Informationen und Anmeldung: Jürg Margadant T 079 357 62 58, Manuel Martin T 078 663 76 57; www.judosamedan.ch

Turnen für alle mit Ursula Tall-Zini

Jeden Montag von 19.15 bis 20.15 Uhr in der Mehrzweckhalle Promulins

Ch'Els promovau Lur fitness cun fer gimnastica insembel cun oters e suot la guida dad Ursula Tall-Zini!

Kräftigung und Dehnung der Muskulatur. Es ist keine Anmeldung nötig. Kosten: CHF 5. Weitere Informationen: Frau Tall-Zini T 081 852 40 00.

Plausch Basketball für jedermann

Jeden Mittwoch von 20 bis 22 Uhr in der kleinen Turnhalle der Academia Engiadina
Informationen:

Rachel Niggli: T 079 246 21 22,
Nicole Gerwig Steiger: T 076 481 78 80,
kostenfrei

Bär Snowsports Engadin

Nus essans la scoula ideela per sportists da muntagna, bike e naiv e per umauns collios culla natüra. David Baer es guida da viander cun certificat federel, mneder d'excursiuns i'l Parc naziunel e guida da bike. Mincha di essans nus cò per accumulir Lur giavüschs e bsögn sportivs! Die Engadiner Berg- und Snowsportschule: Snowsportlehrer- und Schneeschuh-Wanderleiter mit eidg. Fachausweis. Die Sportschule, die seit vielen Jahren in Samedan zu Hause ist und auf Anfrage jeden Tag für Sie und Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse da ist. Wir sind die ideale Schule für sportbegeisterte Snowsportler und naturverbundene Menschen. Wir werden Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse erfüllen! Sowie unsere Angebote zu Ihrem persönlichen Erlebnis machen. David Baer ist Snowsportlehrer mit eidg. Fachausweis und hat zusätzliche alpine Ausbildungen absolviert (SAC, BASPO, Hochgebirgsauszeichnung bei der Armee). Als Kinder-, Jugend- und Erwachsenenexperte ist er souverän und verfügt über die nötigen Kompetenzen. Anmeldungen und weitere Informationen:

T 081 852 11 77 oder M 076 540 11 12,
E-Mail info@snowsportsengadin.ch; www.snowsportsengadin.ch

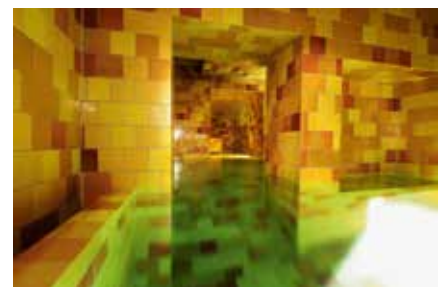
Vereine Samedan

Die Angebote unserer Samedaner Vereine finden Sie im Vereinsteil dieser Padella.

Weitere Angebote

Mineralbad & Spa

Montag von 13 bis 20.30 Uhr, Dienstag bis Sonntag von 10 bis 20.30 Uhr



Il bagn mineral e Spa da Samedan as rechatta sülla piazza principela i'l center istoric da Samedan. El es il prüm bagn mineral vertical da la Svizra, construieu in möd extraordinari dals architects Miller e Maranta. Scu in ün labirint da muntagna

traversa il claint divers bagn e locals, minchün cun ün'atmosfera differenta e mistica, creeda da glüsch, culur e perspectiva. Sur trais plauns as riva finelmaing tal bagn aviert, directamaing suot il clucher, cun bellischma vista da las muntagnas. L'ova minerela deriva da l'egna funtauna, 35 meters suot l'edifizi.
Ein Badejuwel im Engadin – Baden zwischen Himmel und Erde, Kirche und Bergen. Lassen Sie sich von der einmalig mystischen Stimmung in eine andere Welt entführen. Das Mineralbad und Spa Samedan liegt mitten im historischen Dorfkern von Samedan, unmittelbar beim Hauptplatz und angebaut an die denkmalgeschützte Kirche. Es ist das erste vertikale Mineralbad der Schweiz und lebt neben der vertikalen Anordnung der verschiedenen Bäder vor allem durch die einmalige Architektur von Miller & Maranta. Das Baderlebnis erstreckt sich über insgesamt drei Geschosse bis ins Dachgeschoss mit dem Aussenbad direkt unter dem Kirchturm mit Blick in die Bergwelt. Gebadet wird im Mineralwasser aus der eigenen Quelle, welches direkt unter dem Bad in 35 Metern Tiefe entnommen wird.
Weitere Informationen: T 081 851 19 19; www.mineralbad-samedan.ch

Filzen

Jeden Dienstag von 9 bis 11.30 Uhr
im Lädeli Inspiraziun

Fletrer – imprender u perfecziuner quista tradiziun artischaua.

Haben Sie schon Filz erfahrung oder wollen das Handwerk erlernen? Dann unterstützen Sie gerne bei der Verwirklichung Ihrer eigenen Vorstellungen und Ideen.

Anmeldung erforderlich: Cornelia Balz, T 081 852 16 13, E-Mail cornelia@filzundso.ch

FIMO Schmuck

Jeden Freitag von 14 bis 17 Uhr
im Lädeli Inspiraziun

Cun simplas üsaglias modeller clinöz stravagant ed otras bellas robas: FIMO es üna massa da modeller fascinanta.

FIMO ist eine ofenhärtende Modelliermasse, aus der man mit einfachen Werkzeugen zauberhafte, ausgefallene Schmuckstücke mit schönen Mustern und andere tollen Sachen modellieren kann. Lassen Sie sich von mir mit dem FIMO-Virus anstecken.

Anmeldung erforderlich:

Bettina Adank, T 081 852 30 30,
E-Mail bettina@creadank.ch

Reiten

Scoula d'ir a sella per iffaunts e creschieus. A vela la spaisa d'imprender da funonz sü cun üna magistra professiunela, cu cha's vo a sella, cu cha's chüra il chavagl, cu cha s'elavurescha fiduzcha traunter umaun e chavagl e bger oter pü.

Reiten auf den schönen Reitwegen, Pferde pflegen, Vertrauen zwischen Mensch und Pferd aufbauen, den Umgang mit Zaumzeug und Sattel erlernen und erfahren, was es bedeutet, Verantwortung zu übernehmen und dabei den nötigen Respekt beizubehalten, dies alles kann bei den verschiedenen Reitschulen erlernt werden. Ausführliche Informationen über die Reitschulen und Reitmöglichkeiten erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@estm.ch.

Pferdekutschenfahrten

Ir in charrozza, da di u da not – ün evenimaint nostalgic e romantic!

Ob romantisch am Tag oder sinnlich in der Nacht: Eine Kutschenfahrt ist immer etwas Besonderes. Ausführliche Informationen zu allen Anbietern und Ausflugsmöglichkeiten mit der Pferdekutsche erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@estm.ch.

Helikopter-Rundflüge

Täglich auf Anfrage

Admirer la bellezza da la cuntredgia da l'Engiadina e sias vals laterelas giò da l'ot es ün dals pü impreschiunants evenimaints cha nossa regiun spordscha.

Wunderschöne Berggipfel, eindruckliche Gletscher, abweisende Felswände, aber auch glasklare Seen, fantastische Wälder und ein einmaliges Licht – das ist das Engadin mit seinen Seiten- und Nachbartälern. Diese landschaftlichen Perlen aus der Luft zu bewundern, gehört wohl zum Schönsten, was es in dieser Region zu erleben gibt. Weitere Informationen:

Heli Bernina, T 081 851 18 18,
Swiss Helicopter, T 081 852 35 35

Samedan Aktuell

Tuot las occurrenzas da Samedan sün ün sguard, e que minch'eivna. Sün giavüsch eir per e-mail.

Unser Wochenprogramm Samedan Aktuell beinhaltet sämtliche Veranstaltungen des Ortes und erscheint wöchentlich. Das Samedan Aktuell wird zusätzlich an alle Interessierten per Mail zugesandt. Um das Programm per E-Mail zu erhalten, wenden Sie sich bitte an das Event- und Kulturmanagement der Gemeinde Samedan unter promulins-arena@samedan.gr.ch